

نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية تداولية)

البحث الجامعي

إعداد:

ألفا رزقي سندي

(٠٧٣١٠٠٦٨)



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١١

نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية تداولية)

البحث الجامعي

مقدمة لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة سرجانا (S1)

لكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها

إعداد:

ألفا رزقي سندي

(٠٧٣١٠٠٦٨)

المشرف:

أنوار فردوسي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠٢ ١٠٣ ١٩٩٨ ١٩٦٩٠٦١٦



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١١

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ألفا رزقي سندي

رقم اقيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

الموضوع : نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية تداولية)

قد نظرنا دقيقا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٠م/٢٠١١م.

تحريرا بمالانج، ٢٨ مارس ٢٠١١

المشرف،

أنوار فردوسي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦ ١٩٩٨ ٠٣ ١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

استسلم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ألفا رزقي سندي

رقم اعيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

الموضوع : نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترام" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية تداولية)

إتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة في قسم اللغة العربية و أدبها للعام الدراسي ٢٠١٠م/٢٠١١م

تحريرا بمالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها،

الدكتور أحمد مزكي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

بسم الله الرحمن الرحيم

استسلم عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ألفا رزقي سندي

رقم اعيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

الموضوع : نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترام" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية تداولية)

لإتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-١) لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة في قسم اللغة العربية و أدبها للعام الدراسي

٢٠١٠م/٢٠١١م

تحريرا بمالانج، ١٥ أبريل ٢٠١١

عميد،

الدكتور اندوس الحاج حمزوي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥١٠٨٠٨١٩٨٤٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

قسم اللغة العربية وأدبها



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ألفا رزقي سندي

رقم اقيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

الموضوع : نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترام" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية)

وقررت اللجنة بنجاحها و استحقاتها درجة سرجانا (S-1) في شعبة اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٤ أبريل ٢٠١١

- ١_ الأستاذ الدكتور أحمد مرزقي الماجستير ()
- ٢_ الأستاذ أحمد خليل الماجستير ()
- ٣_ الأستاذ أنوار فردوسي الماجستير ()

المعرف،

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الدكتور اندوس الحاج حمزوي الماجستير

رقم التوظيف ١٩٥١٠٨٠٨١٩٨٤٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية بالجمهورية الإندونيسية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

قسم اللغة العربية وأدبها



ورقه الشهادة

الموقعة في هذه البيانية الآتية:

الإسم : ألفا رزقي سندي

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

العنوان: نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية)

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في شعبة اللغة العربية و أدبها بكلية الإنسانية و الثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج , وعنوانه:

نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية)

حضرته و كتبه بنفسه ومازودته من إبداع غيري أو تأليف الأخر.

وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليف و تبيين أنه فعلا من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو مسؤولي شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية و الثقافة بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

مالانج, ١٤ أبريل ٢٠١١

الباحثة

ألفا رزقي سندي

رقم القيد : ٠٧٣١٠٠٦٨

الشعار

... يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا

تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

...Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

(QS. Al Mujadalah: ١١)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدي العزيز أحمد درديري ووالدتي النبيلة ستي خيرية

شكرا على تربيتهما ومحبتهما (اللهم اغفرلهما وارحمهما كما ربياني صغيرا)

وأختي الكبيرة المحبوبة عيني رشدا وأختي الصغيرة المحبوبة أزر العزة

(اللهم اجعلنا وأهلنا من أهل العلم وأهل الخير)

وجميع أساتيدي وأستاذاتي ومشايخي المكرمين الذين قد علّمني ولو حرفا

عسى الله أن ينفعني بعلومهم رحمهم الله في حياتهم ويرضى الله عنهم في الدارين

وجميع أصدقائي المحبوبين شكرا على اهتمامهم ومساعدتهم

جزاهم الله خير الجزاء (اللهم بارك لنا ولهم)

آمين

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل الظلمات والنور، وهو أعطاه نعمه ورحمه على عبده دون الوقت المقيد، والصلاة والسلام على أشرف النبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين برحمتك يا أرحم الراحمين.

إن هذا هو البحث نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المخترام" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية) الذي قد اتمت الباحثة كتابتها اليوم بعد أن جارت بكل جهد واجتهاد بفضل الله تعالى كما أنه يحتاج إلى كثير من الأوقات والأفكار. والحقيقة، ما للباحثة القدرة على إيجاد هذا البحث وإكماله إلا بعون الله تعالى ومساعدة هؤلاء الإخوة. فلذا أرادت الباحثة في هذا المجال أن تقدم إلى حضرتهم الشكر والتقدير على :

١. فضيلة رئيس الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البروفيسور الدكتور إمام سوفرايوغو الحاج.
٢. فضيلة عميد الكلية العلوم الإنسانية والثقافة الدكتور اندوس الحاج حمزوي الماجستير.
٣. فضيلة رئيس القسم اللغة العربية وأدبها الدكتور أحمد مزكى الماجستير.
٤. فضيلة الأستاذ أنوار فردوسى الماجستير كمشرف في كتابة هذا البحث الجامعي على توجيهاته القيمة وإرشاداته الوافرة في كتابة هذا البحث شكرا جزيلاً وراحمة الله.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. جزيلة الشكر الوافرة لوالدي وعائلي الذين يعلمني منذ صغاري.

٧. جميع الأصدقاء الأحباء في الكلية العلوم الإنسانية والثقافة وخصوصا لقسم اللغة العربية وأدبها

سنة ٢٠٠٧-٢٠٠٨.

٨. جميع الإخوة الأذكىء والأحباء في بيت المستأجل الأستاذ ولدانا وركادانا الذين يرافقوني ويحثوني

الحماسة ويساعدوني في التعلم وكتابة هذا البحث.

٩. صديقتي المحبوبة أنجرواني من تشجيع نفسي لتفاعل عمل هذا البحث.

١٠. ولمن لم يذكر اسمه واحدا فواحدا.

جزاهم الله خير الجزاء على حسن صنعهم وخلوص أعمالهم ومقاصدهم. عسى الله أن يجعل هذا

البحث نافعا للباحثة خاصة ولسائر القارئین عامة، آمين.

الكاتبة

ملخص البحث

سندي، ألفا رزقي. ٢٠١١. نظرية الأحداث الكلامية في رواية "حضرة المحترم" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية). البحث الجامعي. قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية والثقافة. الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: أنوار فردوسي الماجستير.

كلمة رئيسية : التداولية، نظرية الأحداث الكلامية

إن في نشاط الكلامي أو الحوار ينبغي لمشارك الكلام أن يفهم المقصود بعضهم بعضا ليوصل على ما يراد به إلى الآخرين، لأن الفهم هو مسألة مهمة، ولكل فرد فهم معين وهناك اختلاف المعنى بين متكلم ومخاطب. استخدمت الباحثة نظرية لأوستين أنه من علماء اللغويين الذي يهتم في الأحداث الكلامية، وهذه النظرية فنعرف المقصود المضمون في الكلام. تختار الباحثة على رواية حضرة المحترم، أن في هذه رواية تشتمل على الحوارات بين الشخصية التي تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية. وبالرغم الخلفية التاريخية هذه رواية في بلاد مصرى، ولكن لا فرق كثيرا من بلادنا إندونيسيا. ويقص عليه قريب بحالة المجتمع في بلادنا.

كانت الأحداث الكلامية ثلاثة أقسام هي الحدث التعبيري، والحدث غير التعبيري، وقوة الأثر. لذلك، الهدف من هذا البحث هي لتعريف كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم التي تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية من حيث أشكاله ووظائفه في الحدث غير التعبيري، وأثار من قوة الأثر من كلام الشخصية للمخاطب في رواية حضرة المحترم.

باستخدام الباحثة المنهج الكيفية لاتجاه البيانات الوصفية لمعرفة أوجه نظرية الأحداث الكلامية من ناحية الحدث التعبيري، والحدث غير التعبيري، وقوة الأثر من الكلام الشخصية في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ. وكانت مصادر البيانات الأساسى مأخوذة من الرواية حضرة المخبرام لنجيب

محفوظ التي تشتمل على حوار بين المتكلم والمخاطب. وأما طريقة جمع البيانات استخدمت الباحثة الدراسة المكتبية بطريقة الوثائق.

ووجدت الباحثة نتائج البحث منها من جهة الإتصال، إن كلام الشخصية في الرواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ التي تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية تتكون على تسعة وتسعون كلام. كان الحدث غير التعبيري من ناحية أشكله قسمان، وهي الفعل الكلامي المباشرة والفعل الكلامي غير مباشرة، وأما من ناحية وظائفه خمسة أقسام، هي الإخباريات، والتوجيهات، والالتزاميات، والتعبيريات، والإعلانيات. وأثار من قوة الأثار من كلام الشخصية للمخاطب في هذه الرواية مثلا ارتاح، وجذاب، وفرح، وقلق، وأخزن، وتخوف، على تغيير فعل المخاطب باختلاف أنواع الفعل.

محتويات البحث

موضوع البحث

ب..... تقرير المشريف

ج..... تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

د..... تقرير عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

ه..... تقرير لجنة المناقشة

و..... ورقة الشهادة

ز..... الشعار

ح..... الإهداء

ط..... كلمة الشكر وتقدير

ك..... ملخص البحث

م..... محتويات البحث

١..... الباب الأول : المقدمة

١..... أ. خلفية البحث

٦..... ب. أسئلة البحث

- ج. أهداف البحث ٦
- د. فوائد البحث ٧
- هـ. تحديد البحث..... ٧
- و. الدراسة السابقة..... ٨
- ز. منهج البحث..... ١٠
- ح. هيكل البحث ١٣

١٤..... الباب الثاني : الإيطار النظري

- أ. التداولية ١٤
- ب. أقسام التداولية ٢٠
١. الإشارات ٢١
٢. الاقتراض المسبق ٢١
٣. الاستلزام..... ٢١
٤. الأحداث الكلامية..... ٢٢
- ج. الموقف الكلامي..... ٢٢
- د. نظرية الأحداث الكلامية..... ٢٦
١. تعريف الأحداث الكلامية..... ٢٦
٢. أنواع الأحداث الكلامية ٢٨

٣٨..... الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها

- أ. الخلاصة عن رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ..... ٣٨
- ب. أنواع كلام الشخصية وأشكال ووظائف الحدث غير التعبيري وقوة الأثر ٤١

الباب الرابع : الإختتام ١١٨

أ. الخلاصة..... ١١٨

ب. الاقتراحات ١٢١

قائمة المراجع ١٢٢

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة من أعراق مظاهر الحضارة الإنسانية، بل هي أصل الحضارة وصناعة الرقي والتقدم، فهي تؤلف الحد الفاصل بين شعب وشعب، وبين أمة وأمة، بل بين حضارة وحضارة، لأن الأفراد الذين يتكلمون لغة واحدة لا يفهمون بيسر وسهولة فحسب، وإنما هم قادرون على أن يؤلفوا مجتمعا إنسانيا موحدا متجانسا، لأن اللغة هي قوام الحياة الروحية والفكرية والمادية، بها نعمق الإنسان صلته بالمجتمع الذي يولد ويعيش فيه حيث تخلق اللغة من أفرادها أمة متماسكة الأصول موحدة الفروع^١.

اللغة هي أداة للتفاعل الإجتماعي أو أداة للتواصل بين الناس. ويواصل الناس أمور من حيث أفكار، ورأي، وقصد، والشعور، والإنفعال النفسي مباشرة. إذا كان المتكلم أقول دائما ما تعينه، فإنه لن يكون لها كثير من المشكلة

^١ حلمي خليل. مقدمة لدراسة اللغة (الاسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٦). ص : ٥.

في نظرية أفعال الكلام وكذلك في تحليل الخطاب. ولكن في الكلام أحيان الكثير لا يزال ينبغي أن يفهم، لأنه لم يتم وصف الغرض من المتكلم مباشرة. وعلم الدلالة هو الذي يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى أو الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على محل المعنى^٢. وأما التداولية هي فرع من علم اللغة الذي يدرس تركيب اللغة من حيث خارجية اللغة، كيف استعمل اللغة في المواصلات. التداولية هو دراسة العلاقة بين الأشكال اللغوية والأشكال أن المستخدم أو تعبير آخر، أن التداولية هي دراسة عن قصد المتكلم^٣.

كما قال أوستين (Austin) في كتابه كيف أن تفعل الأشياء مع الكلمة بأن في الكلام، استطاع المتكلم أن يفعل الأشياء غير أغراضه^٤. سوى ذلك، أن كلام من متكلم يستطيع أن يفهم من حيث سياقه، ثم يعرف أوستين في نظرية الأحداث الكلامية، هي الحدث التعبيري، والحدث غير التعبيري، وقوة الأثر. الحدث التعبيري هي الكلام بمعنى الحرفية أو المعنى المعجمي، ما تقول وهي المعنى. والحدث غير التعبيري هي الكلام للأخبار المخاطب، فيستطيع للأفعال

^٢ أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (القاهرة: عالم الكتب). ص: ١١.

^٣ Makyun Subuki. *Mengapa Pragmatik Perlu Dipelajari dalam Program Studi Linguistik?*. <http://tulisanmakyun.blogspot.com/2007/07/linguistik-pragmatik.html>. diakses tgl ٢٤ Juni ٢٠١٠.

^٤ I Dewa Putu Wijana. *Dasar-dasar Pragmatik*. (Yogyakarta: Andi Offset, ١٩٩٦), hal: ٢٣.

الشيء أو كلام الشيء، وهذا يحتاج إلى مشاركة بين المتكلم والمخاطب. وأما قوة

الأثر هي الأحداث بقصد يآثر المخاطب حتى المتكلم نفسه^٥.

الأدب هو الفن الذي يستعمل اللغة كالوسيلة. وباللغة، الشخص

يستطيع أن يعبر ما شعوره عن الأشياء. أحد من أنواع الأدب هي رواية. رواية

هي احترت أنواع القصة، ويطلق عليها القصة الطويلة لأنها أطوال أنواع القصص

يقرب من ٤٠٠٠٠ كلمة أكثر^٦. في رواية تقع الحوارات بين المتكلم والمخاطب

ليعبر فكر أو قصد المتكلم.

أحد أدباء المحدثين والمشهورة الذي تؤلف عن رواية هي نجيب محفوظ

عبد العزيز إبراهيم فسا (١٩١١ - ٢٠٠٦). كان نجيب محفوظ من أكابر

أدباء العرب الحديث في العالم، وقد ألف من القصص الفنية الرائعة وقد مؤلفته

الأدبية انتباه الناس حتى ترجمه إلى اللغات لاسيما الأندونيسية، ويتجلى هذا

الإنتباه بعد أن نال نجيب محفوظ جائزة نوبيل سنة ١٩٨٨ م. فصار أول أديب

عربي وصل على هذه الجائزة الفائزة^٧.

^٥ Ibid. hal: ١٧-١٩.

^٦ فيديو. الروية. <http://www.feedo.net/LifeStyle/Arts/Stories/Novels.html>. (أكتوبر، ٨، ٢٠١٠)

^٧ Achmad Atho'illah Fathoni. *Leksikon Sastrawan Arab Modern Biografi dan Karyanya*, (Yogyakarta: Data Media, ٢٠٠٧), Hal: ١١٩.

من رواية نجيب محفوظ هي حضرة المحترم التي تؤلفه في سنة ١٩٧٥ م^١،
يتميز هذه رواية من رواية الأخرى هو ميل نجيب محفوظ إلى الصوفي. عثمان
كالشخصية الرئيسي هو الشخص طموحا للوصول إلى النجاح دائما. وعندما
تحقق النجاح، وماذا بعد للبحث عن؟ ليس غيره هو الموت، و الموت دون
البحث عن سيأتي. ويقصه في هذه رواية عن طموح، والسلطة، وأبه والجهل،
والفقر والمتكبر، والحب والحقود. عثمان كالشخصية الرئيسي في هذه رواية، شعر
مضغوط النفسية، بأن الفقر الذي يوصب به وحالة ثابتة في المجتمع لا فخر له.
ومن ناحية الأخرى، هو صابر، والعزم، وطموح. وبصبره، وعزمه، وطموحه جعل
له الصفة الأنوية.

تختار الباحثة على رواية حضرة المحترم، لأن هذا الخلفية وبالرغم في بلاد
مصرى، ولكن لا فرق كثيرا من بلادنا إندونيسيا. ويقص عليه قريب بحالة المجتمع
في بلادنا. المواظفة، والأشغال الشاقة، والولاء، والخدمة لاقيم لها. فحسب حالة
البائثة في المجتمع، والمهنية الذي يؤثر الشخص في السلطة، وبالسلطة الشخص له
احترام. ويؤثر هذه الخلفية في اختيار الكلمة التي يستعملها من حوارات بين
المتكلم والمخاطب، ويمكن في الكلام كثير لايزال ينبغي أن يفهم، لأنه لم يتم

^١. Ibid. Hal: ١٢٠.

وصف الغرض من المتكلم مباشرة. لذا تريد الباحثة أن تعرف نظرية الأحداث الكلامية الذي وجد فيه.

فلذا هو سبب اختيار الباحثة رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ، لأنه يتضمن على الأشياء المذكورة المهمة ويستعمل الأحداث الكلامية. فكذلك تختار الباحثة في كتابة البحث الجامعي على الموضوع " نظرية الأحداث الكلامية في رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ".

ب. أسئلة البحث

١. ما كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم التي تتضمن على نظرية الأحداث

الكلامية؟

٢. ما أشكال ووظائف الحدث غير التعبيري من كلام الشخصية في رواية حضرة

المحترم؟

٣. ما آثار من قوة الأثار من كلام الشخصية للمخاطب في رواية حضرة المحترم؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم التي تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية.

٢. لمعرفة أشكال ووظائف الحدث غير التعبيري من كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم.

٣. لمعرفة آثار من قوة الأثر من كلام الشخصية للمخاطب في رواية حضرة المحترم.

د. فوائد البحث

ترجو الباحثة أن تكون هذا البحث علما نافعا من ناحية العلمية على:

١. فائدة النظرية

(١) لزيادة المعرفة عن علم الدلالة من ناحية التداولية خاصة في نظرية

الأحداث الكلامية وما يتعلق بها.

(٢) لمساهمة في أكتار دراسة نظرية الأحداث الكلامية في قصة حضرة

المحترم.

٢. فائدة تطبيقية

أن يكون هذا البحث بعضا من أحد المراجع المحتاج لجميع طلاب

وطالبات الجامعة، خصوصا للطلاب وطالبات في قسم اللغة العربية وأدبها.

هـ. تحديد البحث

لقد عرفنا أن البحث في الأحداث الكلامية واسع جدا، وليس لنا الامكان في شرح كلها. فلذا استحدّد الباحثة إلى نظرية الأحداث الكلامية من الحوارات بين المتكلم والمخاطب في رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ والحد الأعلى خمسة حوارات لكل باب منها.

و. الدراسة السابقة

١. ترى بودي صالحين. ٢٠٠٢. رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ دراسة تحليلية في الموضوع والشخصية والموضع والحبكة. كلية الأدب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية يوكياكارتا.

النتيجة: كان رواية من النص الخيالي، فيها الموضوعات والأشخاص والمواضع والحبكة. والشخص الأساسي لهذه رواية هو المكافحة للحرية من عناء العيش ومشقته، وأما الموضوعات الثانية فهي أهمية التربية عند حياة الناس وفشل الحب وأهمية الدين عند حياة الناس والنقد في الحالة مصرى السياسة المليئة بالقرابة

والمؤامرة. والشخص الأساسي لهذه رواية هو عثمان افندي بيومي، فأما الأشخاص المساعدون فكثير منهم. والمواضع يتكون من المواضع المكاني والمواضع الوماني والمواضع الاجتماعي. أما الحكمة بنظر غلى تقسيم الحكمة غلى المسلسلة وغير مسلسلة، فهو حكمة الجمع بينهما.

٢. طيب محمد أنوار سداد. ٢٠٠٢. حضرة المحترم لنجيب محفوظ دراسة اجتماعية

أدبية. كلية الأدب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية يوكياكارتا.

النتيجة: إن نجيب محفوظ أديب ضهير بمصر. ويمثل كثيرا من أعماله صورة من المجتمع المصرى وبعض أعماله في شكل رواية والقصة القصيرة. لقد تقدم المجتمع المصرى في عهد محفوظ في مختلف الحقول ما عدى المجتمع البدوى بانه لم يبلغ درجة الأمن في التطور السياسي فإن مصرى لم يخرج من عهد الإصلاح لأن المسالة الدوانية في الحكومة. الحياة اجتماعية والسياسية في هذه رواية تمثل تصوير الحالة الاجتماعية والسياسية حينما كتب محفوظ روايته، أما حالة السياسية في هذه رواية هي الحالة الاستعمار تحت السلطة الانجليزية.

ففي هذا الحال تحلل الباحثة في الأخر عن رواية حضرة المحترم لنجيب

محفوظ يعنى من ناحية نظرية الأحداث الكلامية. وموضوع هذا البحث العلمي

ما بحث قبله.

ز. منهج البحث

١. نوع البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج الكيفية (kualitatif) لانتجاء البيانات الوصفية (deskriptif). كما قال Bogdan dan Taylor طريقة الوصفية لانتجاء على البيانات الوصفية من كلمات المكتوبة أو من لسان الشخص المبحوث^٩. لأن هذا البحث يصف عن نظرية الأحداث الكلامية في رواية حضرة المحترم، وهي طريقة من طرق التحليل الحوارات بشكل علمي منظم من أجل أشكاله ووظائفه في الحدث غير التعبيري، وأثار من قوة الأثار.

٢. مصادر البيانات

إن هذا البحث دراسة تحليلية وهي تحليل المسائل المتعلقة بالبحث. ومصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى المصدر الرئيسية والمصدر الثانوية^{١٠}. فالمصدر الرئيسي اثنان، هما مأخوذ من رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ (١٩١١-٢٠٠٦ م) ورواية المترجمة إلى الإندونيسية

^٩ Lexy Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosdakarya, ٢٠٠٠), hal: ٢.

^{١٠} Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٢), hal: ٨٢

Dibawah Duli Tuanku لستي نور حياتى وعمر البخاري، والمصدر

الثانوية مأخوذة من الكتب علم الدلالة، والتداولية، والمقالات، وما يتعلق بهذا

البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

هذا البحث من الدراسة المكتوبة library research بمعنى أن جميع

مصادر المعلومات منقولة من الكتب التي تتعلق بهذا البحث، فلذلك تستخدم

الباحثة في عملية جمع البيانات هي طريق الوثائق (dokumentasi) هي اتخاذ

البيانات من الكتب والمصادر المتعددة الأخرى ثم جمعت وخلصت وحللت

وفسدتها في عبارة واضحة محددة^{١١}.

في هذا البحث تجمع البيانات بإجراء الوثائق لأنها تأخذ حوارات بين

المتكلم والمخاطب في رواية حضرة المحترم. أما خطوات في جمع البيانات هي:

١. قراءة رواية حضرة المحترم بقراءة عميقة ودقيقة.

^{١١} Ibid. Hlm: ١٩٦.

٢. استخراج كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم التي تتضمن على نظرية

الأحداث الكلامية.

٣. تعيين أشكال ووظائف الحدث غير التعبيري في رواية حضرة المحترم.

٤. تعيين آثار من قوة الأثار في رواية حضرة المحترم.

٥. التلخيص وتقسيم البيانات.

٤. طريقة تحليل البيانات

الطريقة تحليل البيانات هي تحليل الوصفية الإجراء، تستخدم الباحثة

بتحليل نظرية الأحداث الكلامية لأوستين^{١٢}، فلذا تحليل البيانات كما يلي:

١. عينت كلام الشخصية من حوارات في رواية حضرة المحترم التي تتضمن

من نظرية الأحداث الكلامية.

٢. حللت أشكال ووظائف الحدث غير التعبيري في رواية حضرة المحترم.

٣. حللت آثار من قوة الأثار في رواية حضرة المحترم.

ح. هيكل البحث

^{١٢} Zaenal Arifin, Junaiyah. *Sintaksis*. (Jakarta: Grasindo, ٢٠٠٨). Hlm: ١٢٨-١٣٠.

لكي يكون البحث مرتبا وسهلا للقراء، فخطت الباحثة أبواب البحث

على أربعة أبواب، هي:

الباب الأول : المقدمة التي تتكون من ثمانية مباحث هي خلفية البحث،

وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتحديد

البحث، والدراسة السابقة، ومنهج البحث ، وهيكل البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري يحتوى على التداولية، وأقسام التداولية،

والموقف الكلمي، ونظرية الأحداث الكلامية.

الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها الذي يحتوى على الخلاصة رواية

حضرة المحترم لنجيب محفوظ وأنواع كلام الشخصية وأشكال

ووظائف الحدث غير التعبيري وقوة الأثار.

الباب الرابع : الإختتام التي تتكون من الخلاصة والاقتراحات.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. التداولية

علم اللغة هو علم الذي يبحث عن اللغة لها فرع متنوعة، منها: علم الأصوات، وعلم الصرف، وعلم النحو، وعلم الدلالة، والتداولية، وغير ذلك. علم الأصوات كالفرع من علم اللغة هو يبحث عن دخائل الشيء من الأصوات اللغة، وعلم الصرف هو فرع من علم اللغة الذي يبحث عن دخائل الشيء من المورفيم وادمج في فوليمورفيميك (*polimorfemik*)^{١٣}. وعلم النحو هو فرع من علم اللغة، يظن كثير من الناس أن النحو هو الإعراب، والصواب أن النحو أشمل وأعم من الإعراب، فالنحو دراسة

^{١٣} I Dewa Putu Wijana. *Analisis Wacana Pragmatik*. (Surakarta: Yuma Pustaka, ٢٠٠٩). Cet I. Hlm ٣.

للعلاقات التي تربط بين الكلمات في الجملة الواحدة مع بيان وظائفها^{١٤}. وعلم الدلالة الذي يهتم عن معاني المفردات، وذلك حين تعمل الوحدات اللغوية كرموز لأشياء خارج الدائرة اللغوية، أو حين تكون العلاقة بعض الحقائق المعينة في الواقع. وقد أطلق عليها بعضهم يسمى بمعنى المعجمي (*lexical meaning*). فرق من علم الأصوات، وعلم الصرف، وعلم النحو، وعلم الدلالة الذي يبحث عن اللغة في التركيب الداخلية، وأما التداولية هو فرع من علم اللغة الذي يبحث عن اللغة في التركيب الخارجية فهي كيف يستعمل اللغة في مواصلات وهذا يتعلق بالسياق بين المتكلم والمخاطب^{١٥}.

التداولية هو فرع من فروع علم اللغة الجديدة التي نظرت لها بحسن تطورها. ولها اهتمام كبير عند اللغويين حتى أصبح بتطور تطورا سريعا، لأهم ينظرون أن استعمال اللغة على جهة التداولية مهم، والمراد هنا كيف استعمالها في عمل اتصالي. بالرغم من أن التداولية هي مبحث لساني جديد، لكن البحث فيها يمكن أن يؤرخ له منذ القدم حيث كانت تستعمل كلمة (*pragmaticus*) اللاتينية، وكلمة (*pragmaticos*) الأخرقية بمعنى (عملي)، ويعود الاستعمال الحديث وكذلك الاستعمال الحالي للتداولية (*pragmatics*)

إلى تأثير العقيدة الفلسفية الأمريكية “البراغماتية”. فقد ساعدت التأويلات التداولية للسيميائية ودراسة الاتصال اللفظي في كتاب “أسس نظرية العلامات” للفيلسوف

^{١٤} محمد محمد داود. العربية وعلم اللغة الحديث (القاهرة: دار غريب، دون السنة). ص: ١٦٧.

^{١٥} I Dewa Putu Wijana. Loc.cit. Hlm ٣-٤.

جارلس موريس عام ١٩٣٨ في التقريب بين السيمياء واللسانيات. بالنسبة لموريس،

تدرس التداولية علاقات العلامات بالمؤولين في حين أن علم الدلالة (*semanitics*)

يدرس العلاقات الشكلية بين علامة وعلامة أخرى^{١٦}.

و تعريف عن التداولية كما قال اللغويون فيما يأتي:

١. قال ليفنصان (Levinson) في كتابه "التداولية" إن التداولية هي^{١٧}:

- دراسة عن العلاقة بين اللغة وسياقها أساسا باعتبارها لفهم اللغة في حياة

الناس.

- دراسة عن علاقة بين اللغة والسياس التي توضع في قواعد اللغة.

- دراسة عن جميع وجوه النعاني التي لا تهتم بها نظرية علم الدلالة.

٢. قال غيوفري ليج (Geoffrey Leech) إن التداولية هي دراسة عن المعنى في

اتصاله مع حالات الكلام أو مواقف الكلام (*Speech Situation*)^{١٨}.

٣. قال جريليس مرس (Charles Morris) إن التداولية هي دراسة المطالعة عن

علاقة العلامات بمفسريها^{١٩}.

٤. قال هاريمورتي إن التداولية هي أوجه استعمال اللغة أو السياق خارج اللغة

المساعد في التفسير معنى اللغة^{٢٠}.

^{١٦} عادل الفامري. *التداولية واللسانيات*. <http://www.doroob.com/p٨٢٨٣=.htm> (أبريل، ١٩، ٢٠١٠).

^{١٧} Yayat Sudaryat. *Makna dalam Wacana*. (Bandung: Yrama Widya, ٢٠٠٩). Cet I. Hlm: ١٢٠.

^{١٨} Geoffrey Leech. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. (Jakarta: UI Press, ١٩٩٣). Cet I. Hlm: ٨.

^{١٩} Yayat Sudaryat. Loc.cit. Hlm: ١٢٠.

علم الدلالة والتداولية هما فرع من علم اللغة التي يطالع عن المعنى في وحدة اللغة، لكن علم الدلالة يبحث عن اللغة في التركيب الداخلية، وأما التداولية هو فرع من علم اللغة الذي يبحث عن اللغة في التركيب الخارجية فهي كيف يستعمل اللغة في مواصلات. ومن ذلك البحث، منظور بأن المعنى من ناحية علم الدلالة هي المعنى دون السياق، فهي معنى اللغوي (*linguistik meaning*) أو معنى الدلالي (*semantic sense*) فأما المعنى من ناحية التداولية هي المعنى السياقي، فهي معنى المقصود أو قصد المتكلم (*speaker meaning*). وفي اللغة الإنجليزية يفرق هما بالجملة "ماذا يعني س؟" (*what does x mean?*) و "ماذا تعنى أنت ب س؟" (*what do you mean by?*)^{٢١}.

وأما التداولية في ظهورها وتطورها توجد محاولات حديثة لربط ما طرحه موريس بالسياق الذرائعي لـ جارس بيرس. وخصوصاً مفهوم بيرس عن العلامة والفكر. يقول بيرس (لا نملك القدرة على التفكير بلا علامات) و (كل التفكير هو بالعلامات) وتبني بيرس عقيدة (العلامة الفكر) وهي منهج للتأكد من معاني الكلمات الصعبة والتصورات التجريدية. لقد سارت التداولية منذ ذلك الوقت في اتجاهين هما: الدراسات اللسانية والدراسات الفلسفية. ففي الاتجاه الأول استعملت التداولية بوصفها جزءاً من السيميائية

^{٢٠} Harimurti Kridalaksana. *Kamus Linguistik*. (Jakarta: Gramedia, ٢٠٠٨). Edisi IV. Hlm: ١٩٨.

^{٢١} I Dewa Putu Wijana. Loc.cit. Hlm: ٥.

اللسانية وليس بعلاقتها بأنظمة العلامات عموماً. وما يزال هذا المنحى اللساني قائماً لحد الآن في اللسانيات الأوربية، أما في الدراسات الفلسفية وخصوصاً في إطار الفلسفة التحليلية، فقد خضع مصطلح التداولية إلى عملية تضيق في مجاله. وقد كان للفيلسوف والمنطقي كارناب دوره، فقد ساوى بين التداولية والسيميائية الوصفية^{٢٢}.

تم في أواخر الستينات تبني تعريف كارناب ضمناً في الدراسات اللسانية: تتطلب الدراسات إلى إشارة لمستعملي اللغة - وخصوصاً في حركة الدلالة التوليدية. بيد أن الدراسات التي استندت إلى كارناب اتسعت كثيراً لتشمل دراسات من خارج اللسانيات مثل دراسات فرويد ويونغ عن (زلات اللسان) و (تداعي الكلمات). وظهرت الحاجة إلى تطوير وتوسيع تعريف كارناب بالإشارة إلى أكثر من مستعملي اللغة؛ ينبغي أن تكون هناك إشارة إلى مكان وزمان حدث الكلام. وهنا وجب إدخال مفهوم السياق إلى تعريف كارناب للتداولية. والسياق يتضمن هويات المشاركين في الحدث الكلامي والمحددات الزمانية والمكانية والمعتقدات ومقاصد المشاركين. لقد كان تعريف موريس محفزاً وسبباً للنهوض بمجموعة من الدراسات تضمنت دراسة الظواهر النفسية والاجتماعية الموجودة داخل أنظمة العلامات بشكل عام أو داخل اللغة بشكل خاص، ودراسة

^{٢٢} عادل التامري. التداولية ظهورها وتطورها. <http://www.doroob.com/p٨٢٨٣=html> (أبريل، ١٩، ٢٠١٠).

التصورات التجريدية التي تشير إلى الفاعلين. أحد مفاهيم كارناب، ودراسة المفردات التأشيرية والدراسات الانكلو أمريكية في اللسانيات وفلسفة اللغة^{٢٣}.

وهناك مجموعة من الأسباب تقف وراء الاهتمام بالتداولية مؤخراً. بعضها تأريخي وبعضها غير ذلك؛ فقد بدأ الاهتمام بها باعتبارها ردة فعل على معالجات جومسكي للغة بوصفها أداة تجريدية أو قدرة ذهنية قابلة للانفصال عن استعمالاتها ومستعملاتها؛ والسبب الآخر هو التوصل إلى قناعة مفادها أن المعرفة المتقدمة بالنحو والصوت والدلالة لم تستطع التعامل مع ظواهر معينة ذات أهمية بالغة؛ و يمكن اعتبار الإدراك المتزايد بوجود فجوة بين النظريات اللسانية من جهة ودراسة الاتصال اللغوي من جهة أخرى سبباً آخر في الاهتمام بالتداولية. ومن الأسباب الأخرى، اتجاه معظم التفسيرات اللسانية لتكون داخلية بمعنى أن السمة اللغوية تُفسر بالإشارة إلى سمة لغوية أخرى أو إلى جوانب معينة من داخل النظرية، وظهرت الحاجة إلى تفسير ذي مرجعية خارجية وهنا ظهرت الوظيفية اتجاهاً ممهداً للتداولية^{٢٤}.

ب. أقسام التداولية

^{٢٣} نفس المراجع.

^{٢٤} نفس المراجع.

التداولية يطالع عن الإرتباط الأفعال اللغوي والسياق من حيث المكان، والزمان،
والحال بين المتكلم والمخاطب، والمعنى الذي المناسبة به. وهكذا أيضا التداولية يسمى
باستعمال اللغة في الاتصال. ولذلك هناك أقسام التداولية الذي وجد في المحتويات
الاتصال، فيما يأتي^{٢٥}:

١. الإشارات (*Deictics*)

الإشارات هو مصطلحة من اللغة يونانيون لشيء الأساسي في الكلام،
هو بمعنى إشارة في اللغة، ويستعمل ليدل على ما المدلول في السياق. المثال: انا،
وانت، وهو، وهذا، وهذه، وهنا، وهناك، وغير ذلك^{٢٦}.

٢. الافتراض المسبق (*Presupposition*)

الافتراض المسبق هي تقديرات أو شبهة تتعلق استحالة شيء يمكن أن
يحدث^{٢٧}، ما يقدر من المخاطب كالحديث قبل كلام المتكلم. والافتراض المسبق
هو المتكلم، وليس الكلام^{٢٨}.

٣. الاستلزام (*Implicature*)

الاستلزام هو المعنى الضمني المنبثق عن قول معين، الافتراض الذي يمكن
وراء اتباع هذه القواعد، هو أن المشاركين في المحادثة يحققون أهدافهم في التواصل

^{٢٥} Yayat Sudaryat. Loc.cit. Hlm: ١٢١.

^{٢٦} George Yule. *Pragmatik*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦). Cet ١. Hlm: ١٣.

^{٢٧} Yayat Sudaryat. Loc.cit. Hlm: ١٢٥.

^{٢٨} Ibid. Hlm: ٤٣.

عادة بمراعاة هذه الأعراف (القواعد) غير المكتوبة، وأن أي خرق لهذه القواعد سوف يفهمه المشاركون في الحديث على أن المقصود هو الاستلزام^{٢٩}. وهو المعنى الكلمة غير المكتوب، ما العلة بين تركيب الدلالي والكلام الذي يؤثر به^{٣٠}.

٤. والأحداث الكلامية (Speech Acts)

الأحداث الكلامية هو الكلام الذي يعبر عن الأفعال، أو الأمر بين المتكلم والمخاطب في الاتصال^{٣١}. أو الفعل المقصود من وراء قول ما، ويمكن أن تكون أفعال الكلام مباشرة أو غير مباشرة^{٣٢}.

ج. الموقف الكلامي

ومن تلك التعارف الكثيرة التداولية وأقسامه، أن التداولية هو دراسة عن تفسير معنى الكلام مع الاهتمام بأحوال الكلام، ولكن الكلام لا يعبر عن المقصود المتنوعة دائماً، أحيانا ليعبر المقصود غير مباشرة في الكلام. وعلى متنوع المقصود الذي سيعبر مع

^{٢٩} باسل حاتم وإيان ميسون. الخطاب والمترجم. (المملكة العربية السعودية: جامعة الملك سعود، ١٩٩٥). ص: ٩٦.

^{٣٠} George Yule. Loc.cit. Hlm: ٦٩.

^{٣١} Ibid. Hlm: ٨٠.

^{٣٢} باسل حاتم وإيان ميسون. المراجع السابق. ص: ٤٠٤.

المتكلم، ليجة (Leech) ١٩٨٣ ذكر عن الموقف الكلامي يشتمل على جوانب عديدة في التداولية، يمكن أن نحملها بما يلي^{٣٣}:

١. المخاطبين (فتح الطاء) والمخاطبين (كسر الطاء)

وهم المحدثون والمستمعون أو بين القارئ والكاتب في الكتابة أو الخطاب. ويتعلق بهما مما يلي: العمر، وخلفية التاريخية من ناحية السياسي والإجتماعي، والجنس، وصلة قرابة، وغير ذلك.

٢. سياق الكلام

للسياق كثيرة من التعريفات، ينطوي على الجوانب الطبيعية والإجتماعية التي مناسبة بالكلام، وينظر إليه في التداولية على أنه المعرفة المسبقة التي يفترض أن يشترك بها المتحدث والسماع، وتساهم في تأويل الأخير لما يقصده الأول. والسياق الكلام على رأي اللغويون هو في حالة الأجتتماعي الذي يتعلق في الاتصال من جميع خلفية عالمية (back ground knowledge) بين المخاطبين (فتح الطاء) والمخاطبين (كسر الطاء).

٣. هدف الكلام

تتحدث التداولية اللسانية خصوصا عن الهدف أو الوظيفة بدلا من (المعنى المقصود)، والكلمة (هدف) أكثر حيادية من كلمة (القصد). وأشكال

^{٣٣} I Dewa Putu Wijana. *Dasar-dasar Pragmatik*. (Yogyakarta: Andi Offset, ١٩٩٦). Cet ١. Hlm: ١٠-١٣.

الكلام يتعلق بالقصد والهدف معينة، وهناك على التركيب الوظيفي والتركيب الرسمي. والفرق بين هما بأن التركيب الوظيفي هو لكل اللغة لها المعنى متنوعة، وأمّا التركيب الرسمي هوكل اللغة لها المعنى معين.

٤. الكلام كالفعل الإنجازي

إذا علم النحو يتناول عن عناصر اللغة كالجملّة في التركيب النحو والمعنى في الدلالة، أمّا التداولية تتناول في الأفعال اللفظية أو الأداء الذي يحصل في مواقف معينة، حين يتناول النحو كيانات كجردة مثل الجمل. فالتداولية تتعامل مع اللغة على مستوى أكثر ملموسية من النحو والدلالة.

٥. الكلام بوصفه نتاجا

تشير مفردة الكلام في التداولية إلى نتاج الفعل الكلامي. وهناك فرق بين الجملة والكلام، الجملة هو محتويات النحو كنتيجة اللغوية بين المتكلم والمخاطب في حالة معينة عند سياق الكلام (الكلام).

وأما قال ديل هيمس (Dell Hymes) ١٩٧٢ سرح عن عوامل الموقف الكلامي

الذي يؤثر في اللغة، وذلك المجموعة في كلمة SPEAKING منها^{٣٤}:

Setting and scene (S) هو الوضع والمشهد، الوضع مرتبط بوقت الكلام ومكانه

وأما المشهد مرتبط في حالة النفس الذي يتعلق بالمتكلم.

^{٣٤} Mulyana. *Analisis Wacana*. (Yogyakarta: Tiara Wacana, ٢٠٠٥). cet I. Hlm: ٢٣-٢٤.

(P) *participants* هو المشترك (المتكلم أو الكاتب والسامع أو القارئ)، من

حيث مباشرة أو غير مباشرة، الذي يتعلق بالعمر، والتربية، حالة الاجتماعية،.. إلخ.

(E) *End purpose an goal* الغاية والهدف (الغرض من الكلام)

(A) *Act squences* الأفعال (الصيغة الكلام ومرتبطة بالكلام المستخدمة، كيف

استعماله والعلاقة بين ما يقال وبين موضوع الكلام). في دراسة التداولية

الصيغة الكلام يتكون من الحدث التعبيري، والحدث غير التعبيري، وقوة الآثار.

(K) *Key tone or spirit of act* هو الطريقة، نغم أو روح الفعل، ويرتبط بلحن

صوتى (بالحماسة، أو الحزن)، وطريقة الكلام (حالة الرسمي أو غير الرسمي)

ويكون أيضا بحركة البدن والإشارة.

(I) *instrumentalities* هو الأدوات، ويربط بنوع اللغة لسانية كان أو كتابيا

تلغرافيا كان أو الهاتف.

(N) *Norms of interaction and interpretation* هو قواعد التفاعل والتفسير

(وتربط بالنموذج أو النظام في التفاعل).

(G) *Genres* هو الجنس (ويربط بنوع إلقاء إما الحكاية أم الشعر أم الأمثال أم

الدعاء).

د. نظرية الأحداث الكلامية

من الاتجاهات الخاصة بتصنيف الوظيفة للكلام ذلك الاتجاه الذي يقوم على أساس الأحداث الكلامية، والذي ظهر على يد الفيلسوف البريطاني أوستين، فهو يذهب إلى أن دراسة المعنى يجب ألا تركز على عبارات حاقة تستخرج من نص، لأن اللغة تستعمل في وظائف أخرى كثيرة. فنحن عندما نتكلم نقدم اقتراحات، ووعوداً، ودعوات، وأوامر، ونواهي، وهلم جزءاً، وفي بعض الحالات نستعمل الكلام لتؤدي حدثاً^{٣٥}.

١. تعريف الأحداث الكلامية

الأحداث الكلامية (*Speech act*) يتعلق بتحليل تداولي وكان فرعاً من دراسة التداولية الذي يبحث في اللغة من ناحية استعمالها الحالي. ذكر ليحة (Leech) أن تحليل تداولي يبحث في غاية الكلام (أي غرض إطلاق الكلام) ويتعلق المعنى بمن أطلق الكلام، ولمن أطلق الكلام، وأين وقع الكلام، وكيف أُطلق الكلام. الأحداث الكلامية هو وجود مركزي في التحليل التداولية^{٣٦}.

^{٣٥} صبرى إبراهيم السيد. علم اللغة الاجتماعي. (إسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٥). ص: ١٦٠.

^{٣٦} Abdul Chair dan Leonie Agustina. *Sociolinguistik Perkenalan Awal*. (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٤). Hlm: ٤٩-٥٠.

ذكر عبد الخير وليوني اكوستين أن الأحداث الكلامية هو باردة النفس السيكولوجية التي كانت استمراريتها معتمدة على قدرة لغوية للمتكلم عند معالجة حالة معينة. وما اهتم به الأحداث الكلامية هو مضمون الفعل احتوى عليه الكلام^{٣٧}.

نظرية الأحداث الكلامية يتطور تطورا تاما بعد أن ألف سيرلي (Searle) ١٩٦٩ في كتابه *Speech Acts: An Essay In The Philosophy of Language*. نظر سيرلي إلى وجود الكلامي في المواصلات اللغوية. ويقول أن المواصلات اللغوية لم تكن رمزا أو قولاً أو الكلمة فحسب، ولكن كانت نتيجة من إطلاق رمز أو قول أو الكلمة معين وأصغر وحدة من المواصلات اللغوية تتكون من موقع المتكلم، وحالة الكلام وإمكانية شغل تركيب اللغة الموجودة في هذه اللغة^{٣٨}.

٢. أنواع الأحداث الكلامية

أوستين (Austin) ١٩٦٢ في كتابه كيف أن تفعل الاشياء مع الكلمة (*how to do thing with words*) يقسم الكلام على طريقة التصريحية قسمين، وهي الكلام الخبري والكلام الإنشائي. الكلام الخبري هو الكلام الذي يتحقق الشيء، ويستطيع أن اختبار دقة بمعرفة الدنيا. نحو: سوسيلو بمبنج يوداينا هو رئيس الجمهورية في بلاد

^{٣٧} Ibid. Hlm: ٥٠.

^{٣٨} J.D. Parera. *Teori Semantik*. (Jakarta: Erlangga, ١٩٩٠). Hlm: ١٤٥.

إندونيسيا. هذا الكلام الخبري لأن الحقيقة الكلام سواء بمعرفة المخاطب أو السامع. وأما الكلام الإنشائي هو الكلام ليس فقد ليقول الشيء ولكن ليفعل الشيء كمثل طلب المتكلم عفووا إلى المخاطب أو السامع. نحو: عفووا على كل خطائي^{٣٩}.

الكلام بمعنى الحقيقي له وظيفة للخبر المباشرة لأنه يكون الكلمة التصريحي (deklaratif)، أحيانا الكلام غير مباشرة ليعبر عن الأمر بالكلمة التصريحي، وهكذا، الكلام على وجه شكله ينقسم على قسمين، هما الفعل الكلامي المباشرة والفعل الكلامي غير مباشرة^{٤٠}.

الفعل الكلامي المباشرة هو الكلام الذي يعبر على حقيقة، الكلمة الخبري ليعبر عن الخبر، والكلمة الأمر ليعبر عن الأمر أو الدعوة، والكلمة الإشاري ليعبر عن الإشارة أو ليسأل عن الشيء. نحو: ذهبت إلى المدينة، متى تذهب إلى المدينة؟، اذهب إلى المدينة!. ذلك الكلمات هي الفعل الكلامي المباشرة لأن استعملها على الحقيقة في الكلام^{٤١}.

الفعل الكلامي غير مباشرة هو الكلام الذي يعبر على معنى المجازي، وهو الكلمات يستعمل ليس في حقيقته. كمثل الكلمة الإشاري ليعبر عن الخبر أو الأمر، والكلمة الخبري ليعبر عن الأمر أو الإشاري، وغير ذلك. نحو: متى ترجع؟ وهذا الفعل الكلامي

^{٣٩} I Dewa Putu Wijana. Loc.cit. *Dasar-dasar Pragmatik*. Hlm: ٢٣-٢٧.

^{٤٠} Ibid. Hlm: ٢٩-٣٦.

^{٤١} Ibid. Hlm: ٣٠.

غير مباشرة، لأنه استعمل المتكلم لأمر السامع أو المخاطب ليرجع، وليس المتكلم يستعمل الكلمة الأمر ولكن بالكلمة الإشاري^{٤٢}.

المستعمل اللغة في حياة اليومية لا حد له، لأن في اليوم كل شخص لايفصل من الاتصال، وهكذا الكلام يستعمل ليواصل الفكرة أو الرأي في الاتصال بينهم. وعلى ذلك اللغويون يفرق الأحداث الكلامية. أتمّ أوستين ١٩٦٢ وسيرلي ١٩٦٩ نظرية عن الأحداث الكلامية القادمة ويقسم الكلام. ويقسمها على ثلاثة أقسام، وهي الحدث التعبيري، والحدث غير التعبيري، وقوة الأثر^{٤٣}.

(١) الحدث التعبيري

الحدث التعبيري هو الكلام ليخبر عن الشيء، أو فعل اللغوي بمعنى معيّن أي محتوى اللغة الذي يتعلق بقصد المتكلم حين تكلم وفقا لسياق الكلام، ويذكر أيضا الحدث التعبيري بـ *the act of saying something*. هذا الأيسر الكلام لتعيينه لأن استطاع ليفهم هذا الكلام دون السياق الكلام. والكلام ليعبر عن الشيء بالكلمة فقد، بدون مقصود معينة. نحو: ذهب محمد إلى جاكارتا، البال هو حيوان مرضع^{٤٤}.

^{٤٢} Ibid. hlm: ٣١.

^{٤٣} Ibid. Hlm: ١٧-٢١.

^{٤٤} Ibid. Hlm: ١٧-١٨.

٢) الحدث غير التعبيري

الحدث غير التعبيري هو الفعل الذي يقاد لاعتبار أو لاختبار الشيء. هذا المفهوم يشتمل على قصد الكلام ووظيفة وقوته، وهذا الحدث غير التعبيري يسمى بـ *the act of doing something*. هذا الفعل يحتوي على مسئولية المتكلم عن محتوى اللغة الذي يقول به. والأحداث الكلامية يحتوي على القوة فيمكن الكلام أن يكون وعداً، أو اقتراحاً، أو تخميناً، أو قضاءً، أو طلباً، أو بياناً أو غير ذلك. من ثم، إن الحدث غير التعبيري هو الفعل اللغوية باستعمال شيء قوي ويطلب المتكلم أن يعمل معنى اللغة من كلامه. نحو: شعرك طويل، الإمتحان قريب. من ذلك الكلمة ليس فقد ليخبر عن الشيء ولكن له وظيفة اخر كمثل لينبه إلى الأمر أو ليفعل الشيء آخر^{٤٥}.

وكان ماقدمه سيرل عن الحدث غير التعبيري الذي عده الوحدة الصغرى للاتصال اللغوي، والقوة الإنجازية من خلال دليل القوة الإنجازية *Illocutionary Force* *Indicator*، الذي يبين نوع الفعل الإنجازي الذي يؤدي بالنطق من خلال نظام الجملة، أو النبر، أو التنعيم، أو علامات الترقيم، أو صيغة الفعل، أو الفعل الأدائي. إضافة إلى كون الفعل الكلامي عنده أوسع من أن يحد بمقصد المتكلم، بل هو مرتبط بالعرف اللغوي والاجتماعي. ثم معالجة الأفعال الإنجازية المباشرة، وغير المباشرة، كان ذلك إيذاناً

^{٤٥} Ibid. Hlm: ١٨-١٩.

بتدشين نظرية سيرل في الأحداث الكلامية . ثم إن سيرل طور شروط الملاءمة عند أستن
فجعلها في أربعة شروط هي^{٤٦} :

أولاً : شروط المحتوى القضوي: وتتحقق بأن يكون للكلام معنى قضوي من خلال
قضية تقوم على متحدث عنه أو مرجع ، ومتحدث به أو خبر ، ويكون
المحتوى القضوي هو المعنى الأصلي للقضية.

ثانياً : الشرط التمهيدي، ويتحقق إذا كان المتكلم قادراً ولو بوجه من الوجوه على
إنجاز الفعل.

ثالثاً : شرط الإخلاص، ويتحقق حينما يكون المتكلم مخلصاً في أداء الفعل.

رابعاً : الشرط الأساسي، ويتحقق حين يحال المتكلم التأثير في السامع.

ولم يكتف أوستين بهذا وحسب ولكنه قام بخصر جميع الأفعال الكلامية فيما سماه

هو "وظائف قيم الإنجاز"، وهو ما يقع في خمسة فصائل كبرى يمكن أن نوجزها على
النحو الآتي^{٤٧} :

- الأفعال اللغوية الدالة على الحكم : *Verdictifs* قدر حكم على

- الأفعال اللغوية الدالة على الممارسة : *Exercitifs* عين، نصح، حذر.

- لأفعال اللغوية الدالة على الوعد ؛ : *Promissifs* وعد، كفل، التزم.

^{٤٦} جُمعان عبد الكريم. فعل الكلام النصي. <http://www.lissaniat.net/viewtopic.php> (أبريل، ٢٤، ٢٠١٠).

^{٤٧} سعد بولنوار. التداولية منهج لساني و استراتيجيية لتحليل الخطاب. <http://www.airssforum.com> (أبريل، ١٩، ٢٠١٠).

- الأفعال اللغوية الدالة على السيرة : *Conductifs* شكر، هنا، لعن. ووظيفة هذه

الأفعال هي ضبط سيرة وسلوك المتكلمين الاجتماعي.

- الأفعال اللغوية الدالة على العرض : *Expositifs* افترض اعترف، رد.

ويعد مشروع (أوستين) في الأفعال الكلامية بالأهمية بمكان، أن كان يزاوج بين

القول والفعل في بداية نظريته، غير أنه سرعان ما راح يدعو إلى اعتبار أن كل قول عبارة

عن فعل ولا يمكن الفصل في مضامين الفعل. قدم سيرل تصنيفا بديلا لما قدمه أوستين

من تصنيف وظائف الأثار كما في السابق، وقد جعلها خمسة أصناف^{٤٨}:

- الاعلانيات (التصريحيات) *declarative*

تلزم المتكلم بصحة محتوى إخباري معين كالإدعاء، الإعلان، وغير ذلك.. وهي ما

يطابق محتواها القضوي الواقع، وتحدث تغييرا في الوضع القائم.

- التوجيهات (الإرشادية) *directive*

تحدث تأثير ما عبر فعل المستمع كالأمر، والطلب، أو التوصل، وغير ذلك..

وإنجازيتها تتمثل في محاولة المتكلم توجيه المخاطب إلى فعل معين.

- الإلزاميات (التعهدية) *commisive*

^{٤٨} مجمعان عبدالكريم. المراجع السابق.

تلتزم المتكلم بفعل مستقبله كالوعد، والغرض، أو القسم، وغير ذلك.. وإنجازيتها

تتمثل في التلزام المتكلم بفعل شيء في المستقبل.

- التعبريات *expressive*

تعبّر عن حالة نفسية معينة كالشكر، والاعتذار، والتهنئة، وغير ذلك.. وإنجازيتها

تتمثل في التعبير عن المواقف النفسي تعبيرا يتوافر فيه الإخلاص.

- الإخباريات *assertive/representative*

يؤدي تنفيذها إلى تناظر بين المحتوى الإخباري والواقع كتسمية المولود، أو تسمية

السفينة، وغير ذلك.. والغرض الإنجازي لها وصف واقعة معينة من خلال قضية،

وهي تحمل الصدق والكذب.

(٣) قوة الأثار

قوة الأثار هو الكلام المتكلم يحمل على أثر للسامع. طلع أوستين في نظريته، أن

شيء الذي نقول أن يؤثر للسامع والمتكلم في الحلب وفكرهم. أما علامة العظيمة في قوة

الأثار تكون في محتوى المقصود المعنى الذي يثبت للمتكلم في معنى كلامه. الأثار من

متكلم بمتعمد أو لا، هذا غير بسيط ليعبر الكلام الذي له الوظيفة دون يعبر المقصود

الكلام وعاقبته. والكلام لقصد الأثر السامع هو قوة الأثر، ويذكر أيضا بـ *the act of*

^{٤٩}. *offering someone*

كما قد بحث في الحدث غير التعبيري، هناك والقوة الإنجازية من خلال دليل القوة الإنجازية، الذي يبين نوع الفعل الإنجازي الذي يؤدي بالنطق من خلال نظام الجملة. وكذلك في كلام الذي يتضمن بالقوة الأثر، ليس بسيط ليصنع الكلام لها وظيفة دون يعبر عن قصد الكلام أو العقيبية وهذا وظيفة لقوة الأثر، كما العادة يسمى بـ لاعتبارات القوة التأثيرية *perlocutionary effect* المناسبة المطلوب إنجازها في النص الهدف^{٥٠}.

كما قال السابق بأن قوة الأثر هو الأحداث الكلامية ليؤثر المخاطب أو السامع، وفي العامة قوة الأثر له علامة مميزة وهي الأثر من الكلام بتعمد أو بدون تعمد. على قصد المتكلم، الأثر تقع بكلمة كالوارد، أو الخدع، أو الغضب، أو الدفع، أو الخوافة، أو الفرح، أو الرحب، أو الحياء، أو الإهتمام، وغير ذلك. وفي المعجم الكبير اللغة الإندونيسيا، الأثر له المعنى عقيبية أو نتيجة، تأثير في السامع أو المخاطب بعد سمع أو نظر الشيء. ولذلك في قوة الأثر، الأثر بمعنى عقيبية أو نتيجة بعد سمع الكلام الذي له قصد للوارد، أو خداع، أو أغضب، أو الدفع، أو خوافة، أو الفرح، أو الرحب، أو

^{٤٩} I Dewa Putu Wijana. Loc.cit. *Dasar-dasar Pragmatik*. Hlm: ١٩-٢٠.

^{٥٠} باسل حاتم وإيان ميسون. مراجع السابق. ص: ١٢٨.

الحياء، أو الإهتمام، وغير ذلك. كالوظيفة قوة الأثار. وأثارها منظور من الفعل المخاطب أو السامع^{٥١}. قال ليحة (Leech) في كتابه مبادئ التداولية (Prinsip-prinsip Pragmatik) هناك الكلمة قوة الأثار، منها : لتعريف، ولإقناع، والخداع، والتشجيع، وتخوف، ولارتاح، وغير ذلك^{٥٢}.

الأحداث الكلامية في علم اللغة تساوى على التقدير الكلام في الحدث التعبيري، وقصد في الحدث غير التعبيري، وعاقبته في قوة الأثار. فالحاصل أن الحدث التعبيري أصل المعنى أو مراجع الكلمة، والحدث غير التعبيري عاقبة الكلام مثل الأمر والطلب والتحكم وغيره، وقوة الأثار هو الحاصل من الكلام للسامع. نحو: البيت بعيد، من جانب الحدث التعبيري هذا المثال يبين أن البيت بعيد من البيت متكلم، من جانب الحدث غير التعبيري يعني ليس فقد ليخبر إلى السامع ولكن لطلب العفو لأنه جاء متأخر، وقوة الأثار من هذا الكلمة هو يؤثر السامع ليتغاضى عنه^{٥٣}.

وبالمثال السابق، نعرف بأن ليس فقد الكلام يتضمن عن الحدث التعبيري وغير التعبيري، ولكن هناك قوة الأثار كالقصد الكلام الأولى.

يمكننا القول فيما يخص المثال السابق بأن الحدث التعبيري هو تشفير (encoding) مجموعة من المفاهيم في المفردات مرتبة حسب تقييدات النحو الإنجليزي. وأن الحدث

^{٥١} Depdikbud. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. (Jakarta: Balai Pustaka, ١٩٨٩). Cet II. hlm: ٢١٨.

^{٥٢} Geoffrey Leech. Loc.cit. hal: ٣٢٣.

^{٥٣} I Dewa Putu Wijana. Loc.cit. *Dasar-dasar Pragmatik*. Hlm: ٢٠.

غير التعبيري هو تقديم موافقة ليتم نقضها فيما بعد، وأن قوة الأثر يمكن أن يهدف إلى تحقيق قبول القارئ لوجهة نظر يتم القبول بها في البداية كما لو كانت أمراً مسلماً به. (يجب بالطبع هنا ملاحظة أن التأثير الفعلي الحاصل لدى المخاطب قد يكون غير التأثير الذي قصده المتكلم، فردود فعل المخاطب ليست تحت سيطرة المتكلم). وبالتالي، إن الحدث غير التعبيري للقول هو الذي يعطي القوة لعملية التواصل وليس قوة الأثر. وتكون هذه الأحداث الثلاثة بعضها مع بعض، التعبيري وغير التعبيري، وقوة الأثر ما يشار إليه بالأحداث الكلامية^{٥٤}.

^{٥٤} باسل حاتم وإيان ميسون. مراجع السابق. ص: ٩١.

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ. الخلاصة عن رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ

رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ هو أحد رواية التي تميل إلى الصوفي. عثمان كالشخصية الرئيسي هو الشخص طموحا للوصول إلى النجاح دائما. كان عثمان من البلاد الاصيلين. عاش عثمان مع أم حسني هي صديقة أمه لأن قد مات جميع اسرته. أبوه هو السواق كارو وزعيم في قريته، عاش حياة طويلة متعمدا على عضلات ذراعيه وسياقه، يعمل بلا اقطاع ويعاني على المدى شظف العيش والفقير. قوة مهدرة تتغذى على لا شيء ويقهقهه في الملمات بلا معنى ولا سبب. ووجد ذات مساء ميتا حيث يجلس على الفروة فلم يدر أحد كيف حضره الموت ولا كيف تلقاه

هو. أما أمه فكانت ميّتها أدعى المدهشة. كانت تغسل فانطوت على نفسها حتى تقوست وراحت تصرخ من شدة الألم. وجاءت الاسعاف فحملتها إلى قصر العيني وتقرر اجراء جراحة الأعور قتلت في أنثائها. وقد اشتدت لذلك حسرته، وضاعف من حدتها اكتمال وعيه تظموحا وباحلامه اللاهثة المقدسة. ومقدسة عنده أيضا ذكرى والديه. وكل موسم يزور قبرهما وهو من قبور الصدقة الضائع بين القبور في العراء. وهو اليوم وحيد، مقطوع من شجرة. قتل أخوه الأكبر كان شرطيا في مظاهرة. وماتت أخته بالتيفود في مستشفى الحميات. وأخ آخر مات في السجن. انه يتذكر اسرته فيشقى بالتذكر ويرثي لوالديه، ويقرن تلك الأحداث بداما عليا يتطلع اليها باحترام ووجل، فالمصائر تتقرر في الحرة بفضل الارادات المتصارعة والقوي المجهولة ثم تتقدس في الأبدية. لذلك فهو يؤمن بنفسه بلا حدود ولكنه يعتمد في النهاية على الله ذى الجلال. ولذلك أيضا فلا تفوته فريضة وبخاصة صلاة الجمعة في جامع الحسين. وكإيمان أهل حارته لم يكن يفرق بين الدين والدنيا. فالدين للدنيا والدنيا للدين، وجوهرة متألقة مثل درجة المدير العام ما هي الا مقام مقدسة في الطريق الالهي اللانهائي. ولما كان يعيش بين زملائه بوعي يقظ لمأح فقد التقط ما يهمله من المعاني والكلمات، ثم عكف على دراسة خطة دقيقة للمستقبل.

وطلب عثمان العمل في الادارة الحكومة بحملة البكالوريا. وهذا الأول عن نجاحه ليخرج عن بؤسه غل حياته. في الأول عمله يوصل تعليمه ليحصل على ليسانس الحقوق. ويزداد درجته في الادارة الحكومة. وقليل بعد قليل يزداد منزله في الحكومة. من ثامنة... سابعة... سادسة... خامسة... رابعة... ثلاثة... ثانية.. أولى.. حتى مدير عام يمر بسنين عديدة. في الآخر حياته يقضى فرصته وقوته للعمل في الحكومة. ولكن ليعمل جميع الدرجة، يتقدم عن الداء في الحكومة، كمثل محابة الأقارب في التوظيف، هو الفعل الذي يوحد أو يفضل عن أسرته أو الأصدقاء الذي له درجات العليا في الادارة الحكومة، وبالرغم أن نتيجة فكرته لتنمية وينشأ المدون والحكومة، ولكن حماسه في العمل لا قيم لها فيها. حتى آخره فقد يستطيع أن توكل على الله ذى الجلال ما في الدنيا والآخرة.

وأما في حياة حبه هو الرجل بؤوسا. في الأول له حبيبة اسمها نوفي، ويذكرها دائمة في حياته، لكن قد جنحت حبه بأن وجد خطبة لنوفي. هو الرجل له درجة أعلى من عثمان. ثم يحب المرأة صغيرة والجميلة، اسمها أنسية رمضان هي الموظفة الجديدة في الادارة. ولكن النصيب لا غير متخيزة مرة، أنسية رمضان يحبها مسؤوله. فذلك عثمان ليضيع مريض القلب، ويزور قدرية هي مرأة الأجرة. يقضي وقت ليلة في حجرتها فقد يشرت الخمر ويتحدث معا. وكذلك حتى آخره يتزوج بها ولكن لا

سعيد بها. وعند ما عثمان في الشيخوخة، يحب عثمان إلى سكرتيرة الجديدة اسمها

راضية، ويتزوج بها قبل يطلق قدرية.

ب. أنواع كلام الشخصية وأشكال ووظائف الحدث غير التعبيري

وقوة الأثاره

أن رواية حضرة المحترم يحتوي على ثمانية وثلاثون فصولاً. ولكل فصل يحلل الباحثة في نظرية الأحداث الكلامية من ناحية أشكاله ووظائفه في الحدث غير التعبيري، وأثاره في قوة الأثار. في هذا الفصل أرادت الباحثة أن تجيب ثلاثة أسئلة مباشرة، لأن السؤال الأول، والثاني، والثالث من جهة دراسة تداولية هي متعلقة.

وجمعت الباحثة عن الكلام الشخصية في رواية حضرة المحترم التي

تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية هي تسعة وتسعين كلام، مما يلي:

١. الفصل الأول

(١) السياق : وكان حمزة السويفي مدير الادارة والموظفون الجديد يتقدمون

إلى مدير عام. وعند ما سأل صاحب السعادة عن الموظفون الجديد في

البكالوريا.

حمزة السويقي: بينهم اثنان من حملة التجارة المتوسطة.

مدير عام : العالم يتقدم، كل شيء يتغير، هاهي البكالوريا تحل محل الابتدائية.

-الحدث التعبيري : العالم يتقدم، كل شيء يتغير، هاهي البكالوريا تحل محل الابتدائية.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن الأشياء معين. وهي مدير عام يعلن عن الإستلام توظيف جديد في الحكومة، هاهي البكالوريا تحل محل الابتدائية.

-أثار من قوة الأثار : في هذا الكلام أن المخاطب بالارتياح بعد سماع كلام المدير العام لاعلان توظيف جديد، ولهذا الأثار تحدث بسبب الشركاء تريد تغيير مصير من خطابه لتكون قادرة على العمل في الحكومة، وذلك لأن مستمدة معظمهم من عائلات السكان الأصليين، وفرح الموظف الجديد الذي له البكالوريا فأما الموظفون الجديد الذين ليس لديهم البكالوريا شعر بالحزن لأنه لم يكن موضع ترحيب للعمل في الادارة الحكومية.

٢) السياق : وكان حمزة السويفي مدير الادارة والموظفون الجديد يتقدمون إلى مدير عام. وعند ما سأل مدير عام إلى عثمان بيومي كالموظف الجديد.

مدير عام : ترتيبك ممتاز في البكالوريا فلم لم تكمل تعليمك؟

عثمان بيومي : لعلها ظروف يا صاحب السعادة !

-الحدث التعبيري : لعلها ظروف يا صاحب السعادة !

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور

بالحزن التي تعاني شيء، عثمان هو في الواقع حالة بؤس من

المصاعب الاقتصادية الصغيرة، لأنها تأتي من أسر السكان الأصليين.

موقف اشتكى عثمان للمدير العام عندما سئل عنه عن دراسته التي

لم تنتهي.

-أثار من قوة الأثار : فترقق المدير العام إلى عثمان عن عزمه لعمل

في الادارة الحكومة ويستطيع أن يفهم عن حالته ويؤسه.

(١) السياق : في غرفة العمل رئيس الحفوظات، وقدم عثمان إلى الرئيس

سعفان أفندي بسيوني.

الرئيس : أهلا.. أهلا.. الحياة يمكن تلخيصها في كلمتين، استقبال ثم

توديع..

وقال عثمان في نفسه ولكنها رغم ذلك لانهائية.

-الحدث التعبيري : أهلا.. أهلا.. الحياة يمكن تلخيصها في كلمتين،

استقبال ثم توديع..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية هي الحياة يمكن تلخيصها في كلمتين استقبال ثم

توديع، وكذلك في الحكومة شخص من كبار سيتم استبدال السن

الاصغر.

-أثار من قوة الأثار: رحب عثمان وتشجيع روح العمل يجد لعثمان

في الادارة.

٢) السياق: عثمان والرئيس المحفوظات في غرفة العمل رئيس المحفوظات،

فأشار الرئيس إلى مكتب.

الرئيس : مكتبك، تفحص الكرسي بعناية فان أحقر مسمار قد يهتك بدلة جديدة..

عثمان : بدلي قديمة جدا والحمد لله..

-الحدث التعبيري : مكتبك، تفحص الكرسي بعناية فان أحقر

مسمار قد يهتك بدلة جديدة..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن أمر وتنبيه المتكلم لعمل

شيء، هي تنبيه الرئيس إلى عثمان ليفحص الكرسي بعناية فان

أحقر مسمار قد يهته بدلة جديدة.

-أثار من قوة الأثار : ربح عثمان على الرئيس، بأنه قد بدل

السروال قديمة، ويهمل عن التنبيه الرئيس.

٣) السياق : يواصل الرئيس تحذيره عندما تفتح دولابا (الخزانة)، هناك متر

لم يكن من نوع سام.

عثمان : وكيف نفرق بين السام وغير السام؟

الرئيس : عندك فراش المحفوظات فهو أصلا من أبو رواش وهي بلدة
الشعابين..

-الحدث التعبيري : عندك فراش المحفوظات فهو أصلا من أبو رواش
وهي بلدة الشعابين..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلة الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم عن
الأشياء الحقيقة هي اخبر الرئيس أن متر غير السام، كان أبو رواش وهي
بلدة الشعابين.

أثار من قوة الأثار : جعل عثمان لا يخاف عندما يفتح دولابا، لأن متر
لم يكن من نوع سام، وتناسى ذلك واعتده مزاحا.

(٤) السياق : وقال سعفان أفندي بسيوني ويضحك إلى عثمان.

سعفان : على كاتب المحفوظات أن يخلع جاكنته وهو يعمل أو أن تحيك
لكوعك كمامة من القماش تقيه شر الغبار والاكليسات.
قال عثمان في نفسه كل ذلك يسير، أما العسير حقا فهو كيف نتعامل مع الزمن.

-الحدث التعبيري : على كاتب المحفوظات أن يخلع جاكنته وهو يعمل
أو أن تحيك لكوعك كمامة من القماش تقيه شر الغبار
والاكلبسات.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام يعمل لتعبير عن
شعوره، هي انتقد سعفان على عثمان الذي لم يخلع جاكنته قبل أن
يعمل.

-أثار من قوة الأثار : جعل عثمان الحياء، ولكنه مازل في الحماسة
يواجه الحياة المستقبل، فأن كل ذلك يسير، أما العسير حقا فهو
كيف نتعامل مع الزمن.

٣. الفصل الثالث

(١) السياق : في مسكن عثمان، حجرة وحيدة ومرافق يرى نفسه، تذكر
عثمان عن تحدث أبوه وشيخ الكتاب (أستاذ) عن أراد أبوه أن يجعله
سواق كارو.

شيخ الكتاب : يا عم بيومي توكل على الله وأدخل الولد المدرسة الابتدائية..

أبوه : ألم يحفظ من القرآن ما يقيم به الصلاة..

- الحدث التعبيري : يا عم بيومي توكل على الله وأدخل الولد المدرسة
الابتدائية..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، ويتقن شيخ الكتاب إلى عم بيومي أو أبو
عثمان بأن عثمان هو ولد ذكي، وأمره ليدخل عثمان إلى المدرسة
الابتدائية.

- أثار من قوة الأثار : يشك عام بيومي عن تنبيه شيخ الكتب ولا
يوفق ليدخل عثمان إلى المدرسة الابتدائية. وتردد عم بيومي زمنا ثم
تمت المعجزة. ونجح عثمان في المدرسة نجاحا مذهلا حتى حصل
على الابتدائية.

٤ . الفصل الرابع

(١) السياق : عند أعناب الخلاء، وتحدث بين عثمان ونوبي.

نوبي : فرحت أمي بدخولك الحكومة..

فسأل عثمان : وأنت؟

-الحدث التعبيري : فرحت أُمي بدخولك الحكومة..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي تعبر نوفي عن فرحها ومدح أمها بدخول عثمان في

الحكومة.

-أثار من قوة الأثار : جعل عثمان بالسرور بعد سَمع الكلام نوفي لأنه

يستطيع أن يفرح حبيبه

(٢) السياق: عند أعناب الخلاء، وتحدث بين عثمان ونوفي

عثمان : أصبحت موظفا..

نوفي : لم نخط أحد في حارتنا بذلك.. أنت الأفندي الوحيد !

-الحدث التعبيري : أصبحت موظفا..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقة هي قد أصبح عثمان موظفا.

- أثار من قوة الأثار : فتعجبت والفرحت نوفي على عثمان لأن لم

نحظ أحد في حارتهم بذلك إلا عثمان أفندي الوحيد.

(٣) السياق : عند عثمان تحدث عن أراد كمل تعليمه في الشهادة العليا.

نوفي : وما شرورة الترقى ؟

عثمان : الظاهر أن الترقى مهم أكثر مما تصورت..

- الحدث التعبيري : الظاهر أن الترقى مهم أكثر مما تصورت..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هو يتقين عثمان على نوفي و يرجوها ليفهم

عن أراداه.

- أثار من قوة الأثار : فهمت نوفي على أمل عثمان وما أراداه. فتناول

يدها بين يديه وغمغم بأنها تحبه إلى الأبد.

(٤) السياق : عند عثمان تحدث عن أراد كمل تعليمه في الشهادة العليا.

نوفي : أحبك، إلى الأبد..

عثمان : أن تجربة الحياة عظيمة جلية ولكنها مرهقة..

- الحدث التعبيري : أحبك، إلى الأبد..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال الإلزامية، لأن الكلام المتكلم لنطق عن

الشيء يربط بالمستقبل، هو واعد نوفي أن يجب عثمان إلى الأبد.

-أثار من قوة الأثار : فحزن عثمان لأن نوفي ينتظره ليحصل عن

أمله، ونطق صدقا. وبقدر صدقه اغتم وتألم وسخط على نفسه.

٥. الفصل الخامس ما هناك كلام الشخصية التي تتضمن على نظرية الأحداث

الكلامية.

٦. الفصل السادس

(١) السياق : تذكر عثمان عن تتحدث بينه ونوفي مقلق.

عثمان : لا حياة لي بدونك.. انت كل شيء ، ما مضى وما هو آت..

نوفي : ينقصنا شيء..

-الحدث التعبيري : لا حياة لي بدونك.. انت كل شيء ، ما مضى

وما هو آت..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال الإلزامية، لأن الكلام المتكلم لنطق عن
الشيء يربط بالمستقبل، هي واعد عثمان إلى نوفي بأنه لا حياة له
بدونها، وهي كل شيء، ما مضى وما هو آت.

- أثار من قوة الأثار : قلقت نوفي بعدم التحقق الحياة من عثمان لأنه
مشغول في أمله، وعيناها العسلتان تبعثان ألقا ناطقا بالوفاء والجزع
والأشواق الصداقة.

٧. الفصل السابع

(١) السياق : تحدث عثمان وسعفان في شقة بالدور الثالث بيت سعفان في
الليل.

سعفان : لعلك في حاجة إلى الترفية، هذا ما أقوله لنفسي كثيرا.. عمرك
يجري في العمل والدراسة ولكن الحياة تطالبنا بأشياء كثيرة.. لك
همة عالية ولكن راحة البال جوهره ثمينة أيضا..
عثمان : أنت رجل حكيم يا سعفان أفندي..

- الحدث التعبيري : لعلك في حاجة إلى الترفية، هذا ما أقوله لنفسي
كثيرا.. عمرك يجري في العمل والدراسة ولكن الحياة تطالبنا بأشياء
كثيرة.. لك همة عالية ولكن راحة البال جوهره ثمينة أيضا..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي اختلب سعفان إلى عثمان للإستراحة، لأنه قد يقضى

طول وقته للعمل والتعلم.

-أثار من قوة الأثار : جعل عثمان بالسرور عن الإهتمام سعفان به

ويفرح عنه ويمدحه.

(٢) السياق : بدأ الغناء بصوت المطرب هادئا وخافتا وناعما.

سعفان : ما أجمل الصوت !

عثمان : نعم.

سعفان : الحياة جميلة أيضا.

عثمان : بلا شك.

سعفان : ولكنها تطالبنا بالحكمة لتجود علينا بحلاوتها..

-الحدث التعبيري : ولكنها تطالبنا بالحكمة لتجود علينا بحلاوتها..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي تحقق سعفان عن ما حدث في الحياة ونعيم
الدنيا الذي قد احساسه.

- أثار من قوة الأثار : شكر عثمان على نعيم من الله ذي عزا وجلال،
والحكمة هي هبة من الله سبحانه.

٨. الفصل الثامن

(١) السياق : دعا عثمان إلى سعفان للعشاء في سهرة في الفيشاوي

سعفان : أنت سعيد بزملائك في المحفوظات ؟

عثمان : أعتقد ذلك.

سعفان : أنهم تعساء ولكنهم طيبون..

- الحدث التعبيري : أنهم تعساء ولكنهم طيبون..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح سعفان أن المحفوظات أنهم تعساء ولكنهم طيبون.

- أثار من قوة الأثار :اتفق عثمان مع سعفان، لأن كذلك الظاهرة.

وبالرغم أن المحفوظات أنهم تعساء ولكنهم طيبون.

٢) السياق : عطف سعفان في الخيبة التي خنقت عثمان.

سعفان : أي ظروف يا ترى ؟

عثمان : مسئوليات جسيمة، نحن أبناء الفقر وهو يصر على مطاردتنا..

-الحدث التعبيري : مسئوليات جسيمة، نحن أبناء الفقر وهو يصر

على مطاردتنا..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي يشكى عثمان أنه من أبناء الفقر وهو يصر على

التغريب.

-أثار من قوة الأثار : ترقق سعفان عن الشكي عثمان وشعر ملموس

قلبه.

٣) السياق : عطف سعفان في الخيبة التي خنقت عثمان.

سعفان : ومتى تستطيع الوقوف على قدميك ؟

عثمان : في عنقي صغار وأرامل، ما أنا الا ثور معصوب العينين يدور في

ساقية..

- الحدث التعبيري : في عنقي صغار وأرامل، ما أنا الا ثور معصوب

العنين يدور في ساقية..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي يشكى عثمان كأنه في عنق صغار وأرامل، ما الا ثور

معصوب العنين يدور في ساقية..

- آثار من قوة الأثار : ترقق سعفان عن الشكي عثمان وشعر ملموس

قلبه.

٩. الفصل التاسع

(١) السياق : اعترضت أم حسني طريق عثمان وهو نازل، فقالت بأن تقدم

عريس لنوفي

أم حسني : عريس، وجد عريس في طريقك..

عثمان : هه ؟

- الحدث التعبيري : عريس، وجد عريس في طريقك..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي خبر أم حسني أن وجد عريس لسيدة

(نوفي) حبيب عثمان.

-أثار من قوة الأثار: اندعر عثمان من ذلك الخبر، كأن رجائه وأمله

ضائع. اجتاحه حزن وذهول كأن ذلك لم يكن متوقعا، لم يجد ما

يقوله.

(٢) السياق: اعترضت أم حسني طريق عثمان وهو نازل، فقالت بأن تقدم

عريس لنوفي.

أم حسني: ألا يهملك الأمر؟

عثمان: لا تطرحي أسئلة لا معنى لها..

-الحدث التعبيري: لا تطرحي أسئلة لا معنى لها..

-الحدث غير التعبيري:

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي طلب عثمان على أم حسني لن تسأل عريس لسيدة أمر

مهم أو لا، فطبعاً يجعله الحزن. شعر بألم حاد في أعماق روحه.

شعر بأن الدنيا تتلاشي.

- أثار من قوة الأثار : ترفقت أم حسني عن الشكي عثمان وشعر

ملموس قلبها.

(٣) السياق : اعترضت أم حسني طريق عثمان وهو نازل، فقالت

أم حسني : أطلعني على قلبك، أنا أمك..

عثمان : لا أستطيع أن أتزوج الآن..

- الحدث التعبيري : أطلعني على قلبك، أنا أمك..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي طلب أم حسني على عثمان ليفهم ما قد شعرتها، أنها

حزين لأن عثمان لم يتزوج.

- أثار من قوة الأثار : لكن عثمان لا يريد أن يتزوج الآن، أنه مازال

في حزن بأن حبيبه قد عريس.

١) السياق : في حجرة قديرية، جلس عثمان على الكرسي.

سألته : تلميذ؟!.. ولماذا تربي شاربيك؟

عثمان : موظف وتلميذ في مدرسة ليلية..

- الحدث التعبيري : موظف وتلميذ في مدرسة ليلية..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي أن عثمان هو موظف وتلميذ في مدرسة

ليلية، فلذا يربي شارب (اللحية).

- آثار من قوة الآثار : تتغاضى قديرية عن عثمان ليربي شارب (اللحية)

لأنه موظف.

١١. الفصل الحادي عشر

١) السياق : في غرفة العمل رئيس الحفوظات، تتحدث بين عثمان وسعفان

بسيوني بأن حصلت عثمان على ليسانس الحقوق هذا العام.

سعفان : رشحتك للدراجة الخالية فلا يوجد في المحفوظات من هو أحق

بها منك. سبعة أعوام مضت عليك في الثامنة، وقد حصلت في

أثنائها على ليسانس الحقوق، وأثبت بجدارة كفاءة لا نظير لها..

وهي مضمونة لك إن شاء الله فلا رغبة لأهل الواسطات في وظيفة

بادارة تسكنها الثعابين والحشرات..

قال عثمان لنفسه : هاهي سبعة أعوام تمر في درجة واحدة فلزمني على هذا

القياس أربعة وستين عاما حتى أبلغ الأمل المنشود.

-الحدث التعبيري : رشحتك للدراجة الخالية فلا يوجد في المخفوظات

من هو أحق بها منك. سبعة أعوام مضت عليك في الثامنة، وقد

حصلت في أثنائها على ليسانس الحقوق، وأثبت بجدارة كفاءة لا

نظير لها.. وهي مضمونة لك إن شاء الله فلا رغبة لأهل الواسطات

في وظيفة بادارة تسكنها الثعابين والحشرات..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلة الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي خبر سعفران إلى عثمان بأن رشحه في

الدرجة الساره بعد سبعة أعوام مضت عثمان في الثامنة، وذلك من

هو أحق لعثمان.

-أثار من قوة الأثار : رحب عثمان بعد سمع الكلام سعفران، وفرح

له، حتى يزيد الحماسة للعمل.

٢) السياق : في غرفة العمل مدير الادارة، تقدم عثمان إلى مدير الادارة

حمزة السويفي.

حمزة : أنت شاب ممتاز كما يقال عنك..

عثمان : استغفر الله يا فندام..

-الحدث التعبيري : أنت شاب ممتاز كما يقال عنك..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح مدير الادارة أن عثمان هو شاب ممتاز كما يقال

عنه.

-أثار من قوة الأثار : فتواضع عثمان على مدير العام وذكره ليستغفر

الله على ما قد فعل عنه.

٣) السياق : في غرفة العمل مدير الادارة، تقدم عثمان إلى مدير الادارة

حمزة السويفي.

حمزة : على فكرة مبارك فقد تمت اليوم الموافقة على ترقيتك إلى السابعة..

عثمان : بفضل الله وفضلكم !

-الحدث التعبيري : على فكرة مبارك فقد تمت اليوم الموافقة على

ترقيتك إلى السابعة..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي خبر حمزة إلى عثمان بأنه موافق على ترقية

إلى السبعة.

-أثار من قوة الأثار : فرح عثمان على ذلك الخبر، وشكر على الله

على كل نعمة وكذلك مدير الادارة.

١٢ . الفصل الثاني عشر

(١) السياق : في غرفة العمل رئيس المحفوظات، استأذن عثمان على سعفان

كالرئيس محفوظات.

عثمان : لن أنساك ابدا يا سعفان أفندي ولن أنسى عهد المحفوظات.

سعفان : ولكن سعيد لأنك سعيد..

عثمان : السعادة عمرها قصير جدا يا سعفان أفندي.

-الحدث التعبيري : السعادة عمرها قصير جدا يا سعفان أفندي.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي يشكى عثمان إلى سَعْفان بأن السعادة عمرها قصير

جدا. فذلك عثمان، يسير في الحياة بالصبر والطموح.

-أثار من قوة الأثار: لم يفهم سَعْفان عن قوله (عثمان)، فحزين

بذلك.

(٢) السياق: في حجرة قدرية، تحدث بين عثمان وقدرية.

عثمان: هل جمعت ما أعطيتك من نقود طيلة السنين الماضية؟

قدرية: عشقت رجلا مرة فسرق مني مائتي جنيه، هل تعرف معنى مائتي جنيه

؟

-الحدث التعبيري: عشقت رجلا مرة فسرق مني مائتي جنيه، هل

تعرف معنى مائتي جنيه؟

-الحدث غير التعبيري:

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي تشكى قدرية إلى عثمان عن معنى مائتي جنيه، بأنها في

الحزن لأن قد سرق الرجل منها مائتي جنيه.

- أثار من قوة الأثار : ترقق عثمان وحزين عن الشكي قدرية وشعر

ملموس قلبه، فاستعاذ بالله.

(٣) السياق : في حجرة قدرية، تحدث بين عثمان و قدرية، قالت قدرية

ذات ليلة

قدرية : ألا تحب أن نمضي صباح الجمعة معا في نزهة ؟

عثمان : إني أحيئك كاللص متخفيا في الظلام..

- الحدث التعبيري : إني أحيئك كاللص متخفيا في الظلام..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن احتلب المتكلم لعمل

شيء، هي طلب عثمان على قدرية ليفهم ما قد شعرتها، أنه

الموظف، ولا يجوز أن يراه أحد.

- أثار من قوة الأثار : لكن قدرية لا يفهم على ما قال عثمان واعتنى

به بلا اهتمام.

(١) السياق : في غرفة مدير الادارة، تتحدث عثمان و حمزة عن اقتراح

عثمان لدرجته.

حمزة : المسألة تحتاج إلى مراجعة المستخدمين والادارة القانونية..

عثمان : ليكن يا سيدي..

حمزة : أنك طموح وحكيم، أرجو أن يكون اقتراحك مقبولاً..

-الحدث التعبيري : أنك طموح وحكيم، أرجو أن يكون اقتراحك

مقبولاً..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن

الأشياء معين، هي سيستجيب حمزة إلى عثمان عن اقتراحه، لأن

اقتراحا جميل.

-أثار من قوة الأثار : ربح عثمان لأن حمزة يقبل عن اقتراحه و

يفرح بأن يرقى في الدرجة السادسة.

(٢) السياق : وقبله، قال سعفان بسيوني لعثمان.

سعفان : أنك تقفز بقوة مليحة يا ولدي..

عثمان : ولكن الأيام أسرع من الخيال..

-الحدث التعبيري : أنك تقفز بقوة مليحة يا ولدي..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح سعفران عن نجاح عثمان أن يرقى في الدرجة

السادسة.

-أثار من قوة الأثار : بل حزن عثمان لأن الأيام أسرع من خيالها.

١٤ . الفصل الرابع عشر

(١) السياق : زار أم حسني إلى حجرة عثمان، أهده برطمانا من الليمون

المخلل وجلست على الكنبه.

أم حسني : أين الذرية لتؤنس وحدتك !

عثمان : في عالم الغيب.. طبع المهنة يتحرك فيك يا أم حسني..

-الحدث التعبيري : في عالم الغيب.. طبع المهنة يتحرك فيك يا أم

حسني..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح عثمان إلى أم حسني عن الإهتمام له.

-أثار من قوة الأثار : فضحكت أم حسني وفرحت لها عن مدح

عثمان، لكنها تحفظ قلق.

(٢) السياق : زار أن حسني إلى حجرة عثمان، أهدته برطمانا من الليمون

المخلل وجلست على الكنية.

أم حسني : اسمع، عندي شيء ثمين..

عثمان : دائما عندك شيء ثمين.

-الحدث التعبيري : دائما عندك شيء ثمين.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح عثمان إلى أم حسني عن الإهتمام له.

-أثار من قوة الأثار : فضحكت أم حسني وفرحت لها عن مدح

عثمان.

١) السياق : وعلاقة عثمان بمدير الادارة حميمة كأنها الصداقة، ويوما في

غرفة مدير الادارة.

حمزة : أبدي سعادة المدير العام اعجابه بأسلوبك في الترجمة..

عثمان : انما نلت تقدير سعادته بفضلرك عني..

-الحدث التعبيري : أبدي سعادة المدير العام اعجابه بأسلوبك في

الترجمة..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح سعفان على عثمان عن أسلوبه في الترجمة، وكذلك

المدير العام.

-أثار من قوة الأثار : فاجتاح عثمان موجة فرح حتى أغرقته. وأيقن

بأن المدير العام لن ينام من الليل ساعة.

٢) السياق : وعلاقة عثمان بمدير الادارة حميمة كأنها الصداقة، ويوما في

غرفة مدير الادارة.

حمزة : دعيت لالقاء محاضرة في جمعية الموظفين، وقد سجلت نقاطها، فما

رأيك في أن تكتبها بأسلوبك الممتاز ؟

عثمان : انها لسعادة كبرى يا سيدي المدير.

-الحدث التعبيري : دعيت لالقاء محاضرة في جمعية الموظفين، وقد

سجلت نقاطها، فما رأيك في أن تكتبها بأسلوبك الممتاز ؟

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يخبر إلى عثمان عن دعيته لالقاء في جمعية

الموظفين، ويقترحه أن تكتبها بأسلوبه الممتاز.

-أثار من قوة الأثار : فرح عثمان عن ذلك الخبر، وجعله في الحماسة

للعمل والترجمة.

٣) السياق : وجد أم حسني في انتظاره أمام شقتها عند ما عثمان سيذهب

على موعد سعفان.

أم حسني : عندي ضيوف يجب أن تسلم عليهم، عندي سيدة وأم سيدة..

دخل عثمان وسلم..

-الحدث التعبيري : عندي ضيوف يجب أن تسلم عليهم، عندي

سيدة وأم سيدة..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي طلب أم حسني على عثمان ليقابل ضيوف أم حسني.

- أثار من قوة الأثار : يتبع عثمان على ما قال له ودخل عثمان إلى

حجرة كالحائف، ولكن يرعان ما أدرك أن كل شيء قد انتهى.

(٤) السياق : ذهب عثمان إلى رئيس القلم سعفان بسيوني لقضاء سهرة

ودية لمناسبة حالته على المعاش بعد أيام معدودات.

عثمان : أتمني لك راحة سعيدة مديدة..

سعفان : لا أدري كيف تكون الحياة بعيدا عن المحفوظات.

- الحدث التعبيري : لا أدري كيف تكون الحياة بعيدا عن

المحفوظات.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن شعوره، هي تشكى سعفان إلى عثمان لن يستطيع الحياة بعيدا عن المحفوظات. فحزن وضاع الحماست بدونه حتى هو المرجع حقا.

- أثار من قوة الأثار : يرقق عثمان عن الشكي سعفان وشعر ملموس قلبه. وتشجيع به لأنه محبوب والجميع يحبه.

٥) السياق : ذهب عثمان إلى رئيس القدم سعفان بسيوني لقضاء سهرة ودية لمناسبة حالته على المعاش بعد أيام معدودات.

سعفان : وكيف حال أعبائك العائلية ؟

عثمان : ما زال الحمل غير خفيف..

- الحدث التعبيري : ما زال الحمل غير خفيف..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن شعوره، هي تشكى عثمان إلى سعفان عن الحمل غير خفيف في حياته حقا، وكذلك يمكن حتى آخره.

- أثار من قوة الأثار : يرقق سعفان عن الشكي عثمان، شعر ملموس

قلبه حتى تشجيعه.

١٦ . الفصل السادس عشر

(١) السياق : تقدم محفوظة إلى رئيس محفوظات الجديد.

عثمان : أسلوبك جيد..

الحافظة : انه لشريف عظيم هذا التشجيع..

- الحدث التعبيري : أسلوبك جيد..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي مدح عثمان إلى المحافظة عن أسلوبه في الترجمة

وتشجيعه.

- أثار من قوة الأثار : فرح المحافظة ويطريه على عثمان.

١٧ . الفصل السابع عشر

(١) السياق : دعا أم حسني لزيارت عثمان، صنع لها القهوة بيده على موقده

الكحولي.

عثمان : لا داعي للأحلام يا أم حسني، أريد عروسا..

أم حسني : يا ألف نهار أبيض..

-الحدث التعبيري : لا داعي للأحلام يا أم حسني، أريد عروسا..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي خبر عثمان إلى أم حسني عن ارادته

عريس. وأمرها لبيح عروسا من أسرة كريمة.

-أثار من قوة الأثار : فرحت أم حسني عن ذلك الخبر، فتهلل وجهها

وهتفت.

(٢) السياق : دعا أم حسني لزيارت عثمان، صنع لها القهوة بيده على موقده

الكحولي، أراد عثمان عروسا من أسرة كريمة.

عثمان : ليكن..

أم حسني : لاحول لي كما قلت ولكني أعرف أم زينب الخطبة بالحلمية.

-الحدث التعبيري : لاحول لي كما قلت ولكني أعرف أم زينب

الخطبة بالحلمية.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي خبرت أم حسني إلى عثمان بأن عرفت أم

زينب الخطبة بالحلمية.

-أثار من قوة الأثار : رحب عثمان بعد سمع الكلام أم حسني، وبرّ

لها كأنها صاحبة الفضل الأول.

(٣) السياق : زار عثمان إلى حمزة المريض.

عثمان : ارتح تماما، ولا تترك الفراش حتى تسترد عافيتك بالكامل، ولا تقلق

من ناحية العمل فاني والزملاء في خدمتك..

فشكر حمزة إلى عثمان.

-الحدث التعبيري : ارتح تماما، ولا تترك الفراش حتى تسترد عافيتك

بالكامل، ولا تقلق من ناحية العمل فاني والزملاء في خدمتك..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي طلب عثمان على حمزة ليرتح تماما ولا يترك الفراش حتى

يسترد عافية بالكامل، ولا يقلق من ناحية العمل فان عثمان والزملاء
في خدمته.

-أثار من قوة الأثار : يتبع حمزة على ما قال له وشكر لعثمان عن
خيره.

(٤) السياق : مضت الأيام، تقدم عثمان إلى مدير عام.

عثمان : لو تعطف خضرة صاحب السعادة بالموافقه فقد يرى أن أستغل
ثقافتي القانونية في الادارة القانونية..

مدير عام : كلا، الادارة القانونية وقف على أصحاب امتيازات يحسن تجنب
التعريض لها..

-الحدث التعبيري : لو تعطف خضرة صاحب السعادة بالموافقه فقد
يرى أن أستغل ثقافتي القانونية في الادارة القانونية..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال الإلزامية، لأن الكلام المتكلم لنطق عن

الأشياء يربط بالمستقبل، هي يساوم عثمان إلى مدير عام فقد يرى

أن أستغل ثقافته القانونية في الادارة القانونية.

- أثار من قوة الأثار : لا يوافق مدير عام عن الاقتراحات عثمان

بلهجة حاسمة.

٥) السياق : مضت الأيام، تقدم عثمان إلى مدير عام.

مدير عام : اقترحت رفع درجة رئيس المخفوقات إلى الرابعة في الميزانية الجديدة.

رجع عثمان في خطوة واسعة واحدة وانحنى حتى كاد رأسه يمس طرف المكتب.

- الحدث التعبيري : اقترحت رفع درجة رئيس المخفوقات إلى الرابعة

في الميزانية الجديدة.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن

الأشياء معين، هي استجيب مدير عام إلى عثمان عن رفع درجة

رئيس المخفوقات إلى الرابعة في الميزانية الجديدة.

- أثار من قوة الأثار : رحب عثمان وفرحه لأن مدير عام يقبل عن

رفع درجة رئيس المخفوقات إلى الرابعة في الميزانية الجديدة.

(١) السياق : ذات يوم، وهو يعمل في المحفوظات بوغت بسعفان. بسيوني

يقف أمامه مهتما مهزولا كأنه شبح يودع الحياة.

سعفان : كم أوحشتني يا رجل !

عثمان : اللعنة على العمل، اللعنة على البيت ومن فيه، كم أنني آسف يا صديقي

العزیز..

-الحدث التعبيري : كم أوحشتني يا رجل !

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي تشكى سعفان إلى عثمان عن الإلتائه في الإدارة بدونه.

-أثار من قوة الأثار : يرقق عثمان عن الشكي سعفان، شعر ملموس

قلبه وحزين.

(٢) السياق : ذات يوم، وهو يعمل في المحفوظات بوغت بسعفان.

سعفان : إني في مسيس الحاجة إلى ثلاثة جنيهات.. للعلاج كما ترى..

-الحدث التعبيري: إني في مسيس الحاجة إلى ثلاثة جنيهات.. للعلاج

كما ترى..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي رجوع سعفان إلى عثمان ويعطيه ثلاثة جنيهاً للعلاج.

- أثار من قوة الأثار: حزن عثمان عن ذلك الخبر، و لا يعطى ثلاثة

جنيهاً إلى سعفان لأن ما عنده.

(٣) السياق: ذات يوم، وهو يعمل في المحفوظات بوغت بسعفان.

عثمان: يا للفضاعة، ماكنت أتصور، ماكنت أتصور أن أرد لك طلباً، فضلاً

عن هذا الطلب بالذات، أيسر على أن أسرق من أن أرفض

طلبك..

- الحدث التعبيري: يا للفضاعة، ماكنت أتصور، ماكنت أتصور أن

أرد لك طلباً، فضلاً عن هذا الطلب بالذات، أيسر على أن أسرق

من أن أرفض طلبك..

- الحدث غير التعبيري:

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي تشكى عثمان إلى سعفان لأن لا يستطيع أن يساعده.

- أثار من قوة الأثار : شعر سعفان ملموس قلبه وحزين لأن عثمان لا

يستطيع أن يساعده.

(٤) السياق : ذات يوم، وهو يعمل في المحفوظات بوغت بسعفان.

سعفان : ولا جنينه واحد!؟

- الحدث التعبيري : ولا جنينه واحد!؟

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي يضغط سعفان إلى عثمان ليعطيه ولو جنينه واحد.

- أثار من قوة الأثار : حزن عثمان لأن لا يستطيع أن يعطى سعفان

ولو جنينه واحد.

(٥) السياق : ذات يوم، وهو يعمل في المحفوظات بوغت بسعفان.

عثمان : ألا تصدقني يا أعز الناس!؟ والله لولا الحياء، لولا الحياء..

- الحدث التعبيري : ألا تصدقني يا أعز الناس!؟ والله لولا الحياء، لولا

الحياء.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى سعفان بأن ما عنده ولو

جنينه واحد.

-أثار من قوة الأثار: يتغاضى سعفان بعد سمع الكلام عثمان، فهو

حزين ويئس سعفان تماما.

١٩. الفصل التاسع عشر

(١) السياق: ذات يوم، قال أم حسني لعثمان.

أم حسني: ماذا تريد؟ ألا تحب جنس النساء؟

عثمان: غفر الله لك..

-الحدث التعبيري: ماذا تريد؟ ألا تحب جنس النساء؟

-الحدث غير التعبيري:

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التعبيرية، لأن الكلام المتكلم لتعبير عن

شعوره، هي هزأت أم حسني إلى عثمان لأنه لم يقابل المرأة التي

أراده، وبكل أمانة وهي حزينة.

- أثار من قوة الأثار : اهانة سعفان عن الكلام أم حسني فهو حزين

بذلك وتوكله على الله.

٢٠ . الفصل العاشر

(١) السياق : جاءت أنيسة رمضان إلى الادارة المحفوظات.

عثمان : جميل، لم يا ترى لم تكلمي تعليمك ؟

أنسية : ظروف اضطررتني إلى الاكتفاء بذلك.

- الحدث التعبيري : ظروف اضطررتني إلى الاكتفاء بذلك.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور

بالحزن التي تعاني شيء، أنسية هي في حالة يؤس من المصاعب

الاقتصادية الصغيرة، لأنها تأتي من أسر السكان الأصليين.

- أثار من قوة الأثار : فهم عثمان عن حالة أنسية وبؤسها، لأن

عثمان قد يتعلمه الماضي.

(٢) السياق : جاءت أنيسة رمضان إلى الادارة المحفوظات.

عثمان : انك تذكرني بنفسي، ولكن اعلمي بأنني أكملت تعليمي وانا موظف،

وأن الأبواب المغلقة خليفة بأن تفتح أمام الهمة العالية..

أنسية : ولكننا نعيش مجتمعا فظا سيئا..

-الحدث التعبيري : ولكننا نعيش مجتمعا فظا سيئا.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور

بالحزن التي تعاني شيء، أنسية هي في حالة يؤس من المصاعب

الاقتصادية الصغيرة، لأنها تأتي من أسر السكان الأصليين.

-أثار من قوة الأثار : فهم عثمان عن حالة أنسية وبؤسها، لأن

عثمان قد يجربه الماضي. وتشجيعها أن لا تحزن بذلك.

٣) السياق : جاءت أنيسة رمضان إلى الادارة المحفوظات.

عثمان : الاعتماد على النفس خير من مهاجمة المجتمع، الله يأمرنا كأفراد

ويحاسبنا كأفراد، وشق طريقك وسط الصخور خير من تسول

صدقة من المجتمع، الظاهر أنك يهتمين بالسياسة وبما يسمونه

بالأفكار الاجتماعية ؟

أنسية : ابي أومن بذلك..

-الحدث التعبيري : الاعتماد على النفس خير من مهاجمة المجتمع، الله

يأمرنا كأفراد ويحاسبنا كأفراد، وشق طريقك وسط الصخور خير من

تسول صدقة من المجتمع، الظاهر أنك يهتمين بالسياسة وبما يسمونه

بالأفكار الاجتماعية؟

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي يقترح واجد عثمان إلى أنسية ليواجه الحياة والظاهرة.

-أثار من قوة الأثار : اتخريص أنسية للحماسة بعد استمع الكلام

عثمان.

(٤) السياق : أمس قال حمزة السويفي لعثمان.

حمزة : ها هي شعرة بيضاء في رأسك يا عاهل اللوائح المالية !

عثمان : لعل النظر خدعك يا سيدي المدير.

-الحدث التعبيري : ها هي شعرة بيضاء في رأسك يا عاهل اللوائح

المالية !

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، انتقد حمزة إلى عثمان بأن شعرة بيضاء في رأسه.

- أثار من قوة الأثار : لا تؤمن عثمان عن الكلام حمزة، وهو الحياء.

(٥) السياق : أمس قال حمزة السويدي لعثمان.

حمزة : لتكن المرأة حكما بيني وبينك فانظر جيدا في البيت..

عثمان : جاءت قبل الأوان.

- الحدث التعبيري : لتكن المرأة حكما بيني وبينك فانظر جيدا في

البيت.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين حمزة إلى عثمان بأن لتكن المرأة

حكما بين حمزة وعثمان وأمره لأن ينظر جيدا في البيت.

- أثار من قوة الأثار : لا تؤمن عثمان عن الكلام حمزة، وهو الحياء.

٢١ . الفصل الحدي وعشرون

(١) السياق : بعد قابل عثمان إلى شت أصيلة لحقت به أم حسني.

أم حسني : ألم تر أنها مثل فلقة القمر ؟ قالو في المثال ...

غادر عثمان إلى الحجره قبل أن يسمع المثال.

- الحدث التعبيري : ألم تر أنها مثل فلقة القمر ؟ قالو في المثال ..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل

شيء، هي تضغط أم حسني إلى عثمان لأن لا يهتم بكلامه.

- أثار من قوة الأثار : اهانة عثمان بعد استمع الكلام أم حسني،

وغادر له إلى حجرته.

٢٢ . الفصل الثاني وعشرون

(١) السياق : جاءت أنسية لعرض ميزان البريد الشهري.

عثمان : آه.. نسيت.. اطلعت على ملف خدمتي الاداري وفضحت سني!؟

أنسية : انه سن العقل والنضج

- الحدث التعبيري : انه سن العقل والنضج

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي تعاني شيء، أطريت أنسية إلى عثمان عن عمره، انه سن العقل والنضج.

- أثار من قوة الأثار : رحب عثمان عن الكلام أنسية، وهو الحياء، ومد لأنسية يده فتصافحا.

٢٣ . الفصل الثالث وعشرون

(١) السياق : لقاء بين عثمان وأنسية في حديقة الحيوان.

أنسية : حتى وأنا موظفة لا أستطيع أن أخرج إلى مثل هذا اللقاء بسهولة..
عثمان : لا تغضبي من أجل ذلك يا عزيزني..
- الحدث التعبيري : لا تغضبي من أجل ذلك يا عزيزني..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى أنسية بأن لا تغضب أن موظفة لا تستطيع أن تخرج إلى مثل تلك اللقاء بسهولة.

- أثار من قوة الأثار : رحبت أنسية عن الكلام عثمان، وهي هادئة،

فضحكت في ثقة كاملة.

(٢) السياق : لقاء بين عثمان وأنسية في حديقة الحيوان.

أنسية : أنت تحب الطبيعة !

عثمان : أنت التي جعلت كل شيء جميلاً..

- الحدث التعبيري : أنت التي جعلت كل شيء جميلاً..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، مدح عثمان عن جميلة أنسية، وهو متقون بها.

- أثار من قوة الأثار : فرح أنسية عن الكلام عثمان بالسرور.

(٣) السياق : لقاء بين عثمان وأنسية في حديقة الحيوان.

أنسية : لا تبالع، أتحب أن أصارحك بشيء ؟

عثمان : جدا !

أنسية : تبدو عادة غير مهتم بشيء..

- الحدث التعبيري : تبدو عادة غير مهتم بشيء..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، مدحت أنسية بأن عثمان مهتم بشيء، وشعرت بأنه

لغز بقدر ما هو طيب.

-أثار من قوة الأثار: فرح عثمان عن الكلام أنسية بالسرور وهو

متفون بجميلها.

٢٤. الفصل الرابع وعشرون

(١) السياق: دعا أصيلة حجازي لعثمان إلى شقتها.

عثمان: الحق أن كل شيء بتوقف على قوة أعصابك..

أصيلة: الظاهرة أنه ينبغي أن أنتظر بعض الوقت؟

-الحدث التعبيري: الحق أن كل شيء بتوقف على قوة أعصابك..

-الحدث غير التعبيري:

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة: الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق عثمان إلى أصيلة بأنه قد انتظر

بعض الوقت.

- أثار من قوة الأثار : اهانة أصيلة بعد استمع الكلام عثمان، وطلب
عفوا له.

(٢) السياق : دعا أصيلة حجازي لعثمان إلى شقتها.

أصيلة : ولكن يجب الحذر، يلزم المصارحة بأمر آخر لعله لا يروك..
عثمان : فكرة الزوج مستحيلة ! عندي ألف سبب وسبب والدنيا أسرار..
- الحدث التعبيري : فكرة الزوج مستحيلة ! عندي ألف سبب وسبب
والدنيا أسرار.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة
من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل
شيء، هي رجاء عثمان إلى أصيلة لأن لا يفكر عن الزوج مستحيلة،
وله ألف سبب وسبب بذلك.

- أثار من قوة الأثار : اهانة أصيلة بعد استمع الكلام عثمان، وهي
متضايقة عليه.

٢٥ . الفصل الخامس وعشرون

(١) السياق : تحدث بين عثمان وأصيلة في التليفون.

أصيلة : تمنيت أن تلتطف الموقف بكلمة حلوة..

عثمان : اني على أتم الاستعداد..

-الحدث التعبيري : اني على أتم الاستعداد..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق عثمان إلى أصيلة بأنه قد أتم

الاستعداد عن الموقف بكلمة حلوة.

-أثار من قوة الأثار : تخريض أصيلة لتفهم عثمان عن أراته

ويتغاضى عنه.

(٢) السياق : تحدث بين عثمان وأصيلة في التليفون.

أصيلة : أو ما زلت نشكو الفقر؟

عثمان : انه قدر لا مفر منه.

-الحدث التعبيري : انه قدر لا مفر منه.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق عثمان إلى أصيلة بأنه قد أتم
الاستعداد عن الموقف بكلمة حلوة، وحق كذلك، هو فقير، ما له
المال الكفاية ليتزوج بها.

-أثار من قوة الأثار : اتخريص أصيلة لتفهم عثمان عن أرائته
ويتغاضى عنه، لكنها لا تؤمن ذلك بأن لها المال الكفاية.

٢٦ . الفصل السادس وعشرون

(١) السياق : جاء أصيلة إلى الادارة عثمان.

أصيلة : لم يعد التليفون يكفي كي أفهمك..

عثمان : واضح أن الفراغ معدوم في هذه الأيام.

-الحث التعبيري : واضح أن الفراغ معدوم في هذه الأيام.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التوجيهية، لأن اختلب المتكلم لعمل
شيء، هي رجاء عثمان إلى أصيلة لأن لا يفكر عن الزوج مستحلة،
وله ألف سبب وسبب بذلك.

- أثار من قوة الأثار : غضبت أصيلة بعد استمع الكلام عثمان، وهي

متضايقة وتيأس عليه.

(٢) السياق: جاء أصيلة إلى الادارة عثمان.

أصيلة : توقعت أن أجلك أكثر حماسة..

عثمان : الرغبة متوفرة أما الوقت فلا وقت عندي..

- الحدث التعبيري : توقعت أن أجلك أكثر حماسة..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، انتقدت أصيلة بأن عثمان لا يستقبلها بأكثر حماسة، و

طلبت الوقت له.

- أثار من قوة الأثار : اهانة عثمان عن الكلام أنسية وطلب العفوا

بها.

٢٧. الفصل السابع وعشرون

(١) السياق : جاء يوما حسن افندي إلى عثمان ليعرض البريد كالمعتاد فلما

وقع عليه بتوجيهاته لم يذهب كالمتوقع.

حسن : أنسية رمضان !

عثمان : زميلتك ؟ .. ماذا عنها ؟

حسن : الحق أني أحبها..

- الحدث التعبيري : الحق أني أحبها..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق حسن إلى عثمان بأنه الحق يجب

أنسية رمضان، وطلب لتقدمت لخطبتها له.

- أثار من قوة الأثار : فقطب عثمان وقلبه يترنج، حزن عثمان عن

ذلك الخبر ولكنه لا يستطيع أن يفعل شيء، ويفرح حسن بذلك.

(٢) السياق : جاء يوما حسن افندي إلى عثمان ليعرض البريد كالمعتاد فلما

وقع عليه بتوجيهاته لم يذهب كالمتوقع.

حسن : أنت شاب سيء الظن، ماذا شاهدت ؟، ماذا شاهدت يامسكين ؟،

ولكن هكذا هم المحبون، طالما عاملتها كابنة من صليبي، علاقة هي

البراءة نفسها، كم أخشى أن تكون قد أسأت إلى سمعتها بلسانك

وأنت لا تدري ولا تقصد !!

عثمان : اني أعرف متى وكيف أكتهم أحزاني وأحافظ على سمعة من أحبهم !

- الحدث التعبيري : اني أعرف متى وكيف أكتم أحزاني وأحافظ على

سمعة من أحبهم !

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى حسن بأنه يعرف متى

وكيف يكتم أحزانه ويحافظ على سمعة من أحب حسن، ولو أنه

حزين.

- أثار من قوة الأثار : رحب حسن عن الكلام عثمان بالسرور.

٣) السياق : جاء يوما حسن افندي إلى عثمان ليعرض البريد كالمعتاد فلما

وقع عليه بتوجيهاته لم يذهب كالمعتاد.

حسن : سلكت سلوكا خالقا بالرجال..

عثمان : مثلك يستحق أن يسعد بمن يحب..

- الحدث التعبيري : مثلك يستحق أن يسعد بمن يحب.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى حسن بأنه يستحق أن
يسعد بمن يحب، ولو أن حزن عثمان بذلك.

-أثار من قوة الأثار : رحب حسن عن الكلام عثمان بالسرور،
ويعمد له. ومضى عن عثمان معذبه. بقي وحده مع حزنه. وتجسد
الحزن وتقول فصار كالقدر يفسه. وأعاد اليه ذكرى حزنه القديم في
الليالي الطويلة.

٢٨ . الفصل الثامن وعشرون

(١) السياق : دعا أنسية لمقابلة عثمان في صحراء الهرم صباح الجمعة.

أنسية : شعرت بشيء غير عادي فانقبض قلبي..

عثمان : الحق أن الأمر يستحق التفكير.

-الحدث التعبيري : شعرت بشيء غير عادي فانقبض قلبي.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي
تعاني شيء، تشكى أنسية إلى عثمان بأنها شعرت بشيء غير عادي
فانقبض قلبها.

-أثار من قوة الأثار : قلق عثمان عن الكلام أنسية وهو حزين.

(٢) السياق : دعا أنسية إلى مقابلة عثمان في صحراء الهرم صباح الجمعة.

عثمان : لعلك عجبت من صمتي، ناقشنا كل شيء الا الجوهر، ولم تدركي
طبعاً أنني كنت أحترق وأتعذب طيلة الوقت..

أنسية : أعترف لك بأن قلبي يزداد انقباضاً !

-الحدث التعبيري : لعلك عجبت من صمتي، ناقشنا كل شيء الا

الجوهر، ولم تدركي طبعاً أنني كنت أحترق وأتعذب طيلة الوقت.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، تشكى عثمان إلى أنسية لعلها عجبت من صمته،

ناقشهم كل شيء الا الجوهر، ولم تدركه طبعاً أنه كان يحترق

ويتعذب طيلة الوقت.

-أثار من قوة الأثار : قلقت أنسية عن الكلام عثمان وشعرت

مضغوطة في قلبها.

(٣) السياق : دعا أنسية إلى مقابلة عثمان في صحراء الهرم صباح الجمعة.

أنسية : لم أظن بك سوءا قط !

عثمان : أنا نفسي طرحتها مرات عديدة، ولكن غلبي الاستسلام الوهمي

للسعادة فلم أحسم الأمر قبل أن يستفحل، وكم صممت على

مصارحتك بالحقيقة ثم أضعف وأستسلم !

-الحدث التعبيري : أنا نفسي طرحتها مرات عديدة، ولكن غلبي

الاستسلام الوهمي للسعادة فلم أحسم الأمر قبل أن يستفحل، وكم

صممت على مصارحتك بالحقيقة ثم أضعف وأستسلم !

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، تشكى عثمان إلى أنسية بأنه نفسه طرحتها مرات

عديدة، ولكن غلبه الاستسلام الوهمي للسعادة فلم أحسم الأمر

قبل أن يستفحل، وكم صممت على مصارحتك بالحقيقة ثم يضعف

ويستسلم.

-أثار من قوة الأثار : قلقت أنسية عن الكلام عثمان وشعرت

مضغوطة في قلبها.

(٤) السياق : دعا أنسية إلى مقابلة عثمان في صحراء الهرم صباح الجمعة

أنسية : ولكن كيف أستقبل الحياة بدونك ؟

عثمان : أنت صغيرة، جرح الشباب سريع الانتقام..

-الحدث التعبيري : أنت صغيرة، جرح الشباب سريع الانتقام.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، مدح عثمان إلى أنسية بأن هي المرأة صغيرة، جرح

الشباب سريع الانتقام.

-أثار من قوة الأثار : لا تؤمن أنسية عن الكلام عثمان وشعرت

مضغوطة في قلبها وهي تبكى في الحزينة.

٢٩ . الفصل التاسع وعشرون

(١) السياق : زار عثمان إلى حمزة المريض.

حمزة : الحمد لله، قمت بواجبي في الوزارة كما تعلم، وأديت رسالتي نحو الأسرة، وعشت كما سأعيش مستورا كثير الأحجاب والأصدقاء، فيم يطمع المرء أكثر من ذلك ؟

عثمان : أنت ذلك وأكثر يا صاحب الفضل والفضيلة..

-الحدث التعبيري : أنت ذلك وأكثر يا صاحب الفضل والفضيلة.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى حمزة بأن هو صاحب

الفضل والفضيلة.

-أثار من قوة الأثار : ربح حمزة عن الكلام عثمان واطمأن به.

(٢) السياق : في غرفة مدير عام، تحدث بين عثمان و مدير عام.

مدير عام : قلت لكم ما تشاءون الا درجة واحدة لرجل وساطته هي قدرته

وخلقه. لا هفاء بيننا في أن اسماعيل فائق ضعيف وجاهل.

عثمان : لا خلاف على ذلك يا صاحب السعادة..

-الحدث التعبيري : قلت لكم ما تشاءون الا درجة واحدة لرجل

وساطته هي قدرته وخلقه. لا هفاء بيننا في أن اسماعيل فائق ضعيف

وجاهل.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين مدير عام إلى عثمان بأن لا الأجدر

الا درجة واحدة لرجل وساطته هي قدرته وخلقه الا عثمان.

- أثار من قوة الأثار : رحب عثمان عن الكلام حمزة ولكن كذلك

الظاهر لا يستطيع أن يفعل شيئاً، فلهج بالشكر لسانه وكنتم في

القلب أحزانه.

٣٠. الفصل الثالثون

(١) السياق : ومضى ذات يوم للتفتيش في المحفوظات، رأى عثمان إلى

أنسية.

عثمان : من حسن الحظ أنا نسي.

أنسية : لا شيء ينسى ولا شيء يبقى !

- الحدث التعبيري : لا شيء ينسى ولا شيء يبقى.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق أنسية إلى عثمان بأن ما الحدث
في الماضي لا شيء ينسى ولا شيء يبقى به.

- أثار من قوة الأثار : اهانة عثمان عن الكلام أنسية وهو في الحزن،
حقا بأنه يحبها كثيرا في الايام الخالية.

(٢) السياق : تذكر عثمان على محدثته مع اسماعيل.

اسماعيل : بأي عقل نشرع في اعداد الحساب الختامي؟
عثمان : بعقلي أنا !

- الحدث التعبيري : بعقلي أنا.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي المباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي ذكر عثمان إلى اسماعيل ليعقل نشرع في
اعداد الحساب الختامي هي بعقله عثمان.

- أثار من قوة الأثار : فضحك اسماعيل ضحكة عالية عن الكلام

وكان يسلم بكفاءة مرءوسة وأنه العمود الفقري للادارة.

٣١. الفصل الحادي وثلاثون

(١) السياق : دعا عثمان لمقابلة المدير العام.

مدير عام : ابي آسف جدا يا استاذ عثمان..

عثمان : انه اليأس من الحياة الفاضلة..

-الحدث التعبيري : انه اليأس من الحياة الفاضلة.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، تشكى عثمان إلى مدير عام بحزنه، هو الشخص ما

قريب الوزير وهو في الاولي، لا ينظر في مقدرته وخلقه، وخيبة له

الأمل.

-أثار من قوة الأثار : فحزن مدير عام عن الكلام عثمان وترقق له.

(٢) السياق : في غرفة العمل لعثمان تقدم أنيسة احسان ابراهيم موظفة

الجديدة في غرفة عثمان للعمل.

عثمان : هل أطمع في أن تدليني على عروس ؟

أنيسة : جميع من أعرف قريات وصديقات يقاربنني في السن فهم لا يلقن

بك !

- الحدث التعبيري : جميع من أعرف قريبات وصديقات يقاربنني في

السن فهم لا يلقن بك.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق أنيسة إلى عثمان جميع من عرف

قريبات وصديقات يقاربها في السن فهم لا يلقن به.

- أثار من قوة الأثار : فيئس عثمان عن الكلام أنسية، يا لها من

ترجمة مهذبة ل "لا تليق بهن".

٣٢ . الفصل الثاني وثلاثون

(١) السياق : نصح عثمان إلى زوجته قدرية.

عثمان : تجني الاختلاط بالجيران.

قدرية : لم ؟

عثمان : الناس أخلاقها لا تسر !

- الحدث التعبيري : الناس أخلاقها لا تسر !

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن الأشياء معين، هي منع عثمان إلى قدرية عن تجنب الاختلاط بالجيران لأنها الناس أخلاقها لا تسر.

-أثار من قوة الآثار : فتغاضى قدرية عن عثمان وتجنب الاختلاط بالجيران.

٣٣. الفصل الثالث وثلاثون

(١) السياق : حدث عثمان إلى المدير العام ووكيل الوزارة عن وظيفة مدير الإدارة.

عثمان : ان وظيفة مدير الإدارة من الوظائف الحساسة.. لا تراعي الشهادة والكفاءة وحدها عند الاختيار لها ولكن يضاف اليهما المكانة الاجتماعية..

-الحدث التعبيري : ان وظيفة مدير الإدارة من الوظائف الحساسة.. لا تراعي الشهادة والكفاءة وحدها عند الاختيار لها ولكن يضاف اليهما المكانة الاجتماعية..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق عثمان إلى مدير عام بأن وظيفة مدير الادارة من الوظائف الحساسة.. لا تراعي الشهادة والكفاءة وحدها عند الاختيار لها ولكن يضاف اليهما المكانة الاجتماعية.

-أثار من قوة الأثار : فغضب مدير عام عن الكلام عثمان ويتكلم بأن ذلك كلام يصدق على الوكيل أو الوزير أما مدير الادارة بل والمدير العام فلا يحرم منها أبناء الشعب، بذلك جرى العرف منذ تنحو عنها الموظفون البريطانيون.

(٢) السياق : حدث عثمان إلى المدير العام ووكيل الوزارة عن وظيفة مدير الادارة.

مدير عام : ذلك كلام يصدق على الوكيل أو الوزير أما مدير الادارة بل والمدير العام فلا يحرم منها أبناء الشعب، بذلك جرى العرف منذ تنحو عنها الموظفون البريطانيون..

-الحدث التعبيري : ذلك كلام يصدق على الوكيل أو الوزير أما مدير الادارة بل والمدير العام فلا يحرم منها أبناء الشعب، بذلك جرى العرف منذ تنحو عنها الموظفون البريطانيون.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق مدير عام إلى عثمان بأن وظيفة

مدير الادارة ليس من الوظائف الحساسة، ذلك كلام يصدق على

الوكيل أو الوزير أما مدير الادارة بل والمدير العام فلا يحرم منها أبناء

الشعب، بذلك جرى العرف منذ تنحو عنها الموظفون البريطانيون.

-أثار من قوة الأثار : ربح عثمان عن الكلام مدير عام بذلك، ولم

يطل به العذاب فقد صدر قرار ترقية إلى درجة مدير الادارة في نفس

الشهر.

٣) السياق : حدث عثمان إلى المدير العام ووكيل الوزارة عن وظيفة

مدير الادارة.

عثمان : ولماذا الاعتراضات ؟

مدير عام : انك فوق قمة عمرك الحكمي فلا يمكن أن تجهل سببا مما

تسأل عنه..

-الحدث التعبيري : انك فوق قمة عمرك الحكمي فلا يمكن أن تجهل

سببا مما تسأل عنه.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق مدير عام إلى عثمان بأن رقيته رغم

الاعتراضات الكثيرة، فطلب له للصبر.

-أثار من قوة الأثار : فحزين عثمان عن ذلك، على أي حال

انفتحت نفسه للعمل كحاله الأول، وتعهد أمام ربه بأن يسجل في

رياسته الادارة تاريخا فذا حافلا بالعلم والذكاء والفتاوى الخالدة، وأن

يثبت للجميع أن الوظيفة عمل مقدس وخدمة انسانية وعبادة بكل

معنى الكلمة.

٤) السياق : في بيت عثمان مع زوجته قدرية.

قدرية : لا أمل في بنت أو ولد، فات أوان ذلك.

-الحدث التعبيري : لا أمل في بنت أو ولد، فات أوان ذلك.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي تعاني شيء، تشكى قدرية إلى عثمان بالحزين، لأنها لا أمل في بنت أو ولد، فات أوان ذلك.

- أثار من قوة الأثار : فحزن عثمان عن الكلام قدرية ويهدئها.

(٥) السياق : في بيت عثمان مع زوجته قدرية.

عثمان : أماننا على أي حال فرص طيبة للحياة الهانئة.

- الحدث التعبيري : أماننا على أي حال فرص طيبة للحياة الهانئة.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتحقق عثمان إلى قدرية بأن أمامهم على

أي حال فرص طيبة للحياة الهانئة، فطلب عنها للصبر.

- أثار من قوة الأثار : تتبع قدرية عن كلام عثمان، ولكن بذلت

محاولة غير جادة للامتناع عن الشرب ولكنها لستمرت فيما هي فيه.

وربما ضاعفت من ادمانها بعد رجوع عثمان إلى الاستغراق في عمله

ومعاناتها لفراغ مخيف بلا أنيس.

٣٤ . الفصل الرابع وثلاثون

(١) السياق : وكان مدير المستخدمين قد طلب من عثمان اختيار الشخص

الذي يجده مناسباً لسكربتيرته.

عثمان : أترك لك الاختيار.

مدير عام : انك مثال النزاحة والترفع يا سيدي المدير.

- الحدث التعبيري : أترك لك الاختيار.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى مدير عام بأن يترك له

الاختيار لسكربتيرية الجديدة.

- أثار من قوة الأثار : رحب مدير عام عن كلام عثمان، ومدح به

بأنه مثال النزاحة والترفع.

(٢) السياق : جاء سكربتيرة الجديدة راضية عبد الخالق في الإدارة.

عثمان : من الانصاف أن أصارحك بأني راض من عملك تماما !

راضية : اني مدينة لنبلك بهذا التشجيع !

- الحدث التعبيري : اني مدينة لنبلك بهذا التشجيع.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين راضية عبد الخالق إلى عثمان بأنها

مدينة لنبله بهذا التشجيع ويعبره بتواضع.

- أثار من قوة الأثار : رحب عثمان عن كلام راضية عبد الخالق، وفرح

له. ولكن الحق وهو في الحزن عن حياته

٣٥ . الفصل الخامس وثلاثون

(١) السياق : عن تفكر راضية لتقصير شعرها.

راضية : ولكن الموضة.

عثمان : لا خيرة لي بالموضة ولكنني أحبه كما هو !

- الحدث التعبيري : لا خيرة لي بالموضة ولكنني أحبه كما هو.

- الحدق غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي تعاني شيء، مدح عثمان عن شعر راضية لأن لا تقصير شعرها، ولو لا خيرة له بالموضة ولكنه يحبه كما هو.

- أثار من قوة الأثار : فرح راضية عن الكلام عثمان فيهدئه وتورد وجهها.

(٢) السياق : قال عثمان إلى عمه راضية لخطبة راضية.

عمه : طلق امرأتك أولا.

عثمان : انها مريضة..

- الحدث التعبيري : انها مريضة.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي تعاني شيء، يشكى عثمان عن طلب عمه لطلق امرأته أولا، ولكن لا يستطيع لأنها مريضة.

- أثار من قوة الأثار : لا تتغاضى عمه عن شكوى عثمان، و غضبت عنه.

٣) السياق : قال عثمان إلى عمة راضية لخطبة راضية.

راضية : اتفقنا على مكان واحد..

عمة : لا حيلة لي ولتكن ارادة الله..

-الحدث التعبيري : لا حيلة لي ولتكن ارادة الله..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن

الأشياء معين، هي منعت عمة إلى راضية لتزوّج مع عثمان بدون

طلق امرأته أولاً ولكنها لا يستطيع أن فعل شيء، فيستجيب لهم.

-أثار من قوة الأثار : فغضبت راضية إلى عمة ولا تؤمن بها وثبتت

على حزمها.

٣٦. الفصل السادس وثلاثون

١) السياق : قال عثمان لزوجته راضية.

عثمان : الأعمار حقا بيد الله وحده ولكنني من أسرة معمرة، أسأل الله أن

يمد في عمرنا.

راضية : قلبي يحدثني بمستقبل سعيد..

-الحدث التعبيري : الأعمار حقا بيد الله وحده ولكنني من أسرة
معمرة، أسأل الله أن يمد في عمرنا.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى زوجته راضية بأن الأعمار
حقا بيد الله وحده ولكنه من أسرة معمرة، يسأل الله أن يمد في
عمرهم.

-أثار من قوة الأثار : رحبت راضية عن كلام عثمان، وفرح لها
بذلك.

(٤) السياق : تحدث عثمان وعبد الله وجددي.

عبد الله وجددي : كأني أقرأ فؤادك، ولكنك لا تقرأ ما في فؤادي !
عثمان : اني مدين لك بكل خير في حياتي..

-الحدث التعبيري : اني مدين لك بكل خير في حياتي..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي اعترف عثمان إلى عبد الله وجدى بأن هو
مدين له بكل خير في حياته.

- أثار من قوة الأثار : فرح عبد الله وجدى عن كلام عثمان، وتبسم
له بالدعاء.

٥) السياق : رتب عثمان إلى زوجته راضية عن درجته.

عثمان : الفرص الباقية نادرة جدا.

راضية : لا تحزن، الدرجة ليست كل شيء في هذه الدنيا..

- الحدث التعبيري : الفرص الباقية نادرة جدا.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، يشكى عثمان إلى راضية عن درجته، والفرص الباقية

نادرة جدا.

- أثار من قوة الأثار : تسلى راضية عن شكوى عثمان، رحب به بأن

الدرجة ليست كل شيء في هذه الدنيا.

٦) السياق : رتب عثمان إلى زوجته راضية عن درجته.

عثمان : علينا أن نواجه الحياة بشجاعة لنستحق سعادتنا..
راضية : ما أجمل أن أسمع ذلك..

- الحدث التعبيري : علينا أن نواجه الحياة بشجاعة لنستحق سعادتنا.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى راضية بأنه أن يعلن زواجه
وعليهم أن يواجه الحياة بشجاعة ليستحق سعادتهم.

- آثار من قوة الآثار : فرحت راضية عن كلام عثمان، وتبسمت لها

ومسرورة.

٣٧. الفصل السابع وثلاثون

١) السياق : سأل عمه راضية إلى عثمان.

عمه : هل تخبر زوجتك الليلة ؟

عثمان : خير البر عاجله.

- الحدث التعبيري : خير البر عاجله.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى عمه بأنه أن يخبر زوجته

بعاجلة.

-أثار من قوة الأثار : رحبت عمه عن كلام عثمان، وتبسمت لها

ومسرورة.

(٢) السياق : كأن عثمان رأى قدرية.

قدرية : لك العذر، أنا فاهمة كل شيء، انك تريد ولدا، ولك الحق، وربنا

يحقق وغبتك..

عثمان : أنت طيبة وانسانة يا قدرية..

-الحدث التعبيري : لك العذر، أنا فاهمة كل شيء، انك تريد ولدا،

ولك الحق، وربنا يحقق وغبتك..

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن

الأشياء معين، هي تستجيب قدرية إلى عثمان لتزوّج مع راضية لأنه

العذر، وهي فاهمة كل شيء، انه يريد ولدا، وله الحق، وريهم يحقق
وغبته.

- أثار من قوة الأثار : فرح عثمان عن الكلام قدرية ويمدح لها أنها
طيبة وانسانية.

(٣) السياق : تحدث عثمان وراضية.

عثمان : شكرا لك يا حبيبي..

راضية : اهدأ حتى تتم سعادتنا..

- الحدث التعبيري : اهدأ حتى تتم سعادتنا..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التصريحية، لأن المتكلم يتكلم عن

الأشياء معين، هي تستجيب راضية إلى عثمان للانجاب، وتهدأ حتى

تتم سعادتهم.

- أثار من قوة الأثار : فرح عثمان عن الكلام راضية ورحب قلبه.

٣٨ . الفصل الثامن وثلاثون

(١) السياق : ذات مساء، جاء وكيل الوزارة لزيارة عثمان.

وكيل الوزارة : انتصر الحق والعدل ولو بعد حين.

عثمان : انها لبركة من أفضالك.

-الحدث التعبيري : انتصر الحق والعدل ولو بعد حين.

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم

عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين وكيل الوزارة إلى عثمان بأن صدر

اليوم قرار ترقيته إلى وظيفة المدير العام و انتصر الحق والعدل ولو بعد

حين.

-أثار من قوة الأثار : رحبت عثمان عن كلام وكيل الوزارة، وشكر له

ويعمدح به.

(٢) السياق : فحص الطبيب إلى عثمان

الطبيب : ما يهمني هو صحتك لا وظيفتك !

-الحدث التعبيري : ما يهمني هو صحتك لا وظيفتك !

-الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال الإلزامية، لأن الكلام المتكلم لنطق عن
الشيء يربط بالمستقبل، هي يهدد الطبيب إلى عثمان فقد يهتم في
صحته ولا يهتم في وظيفته.

- أثار من قوة الأثار : لا يوافق عثمان عن الكلام الطبيب، وما زال له
للعمل لأن هو العبادة. وأنه لصارم وعنيد، ولو صح تقديره فستظل
الترقية شكلا بلا مضمون.

(٣) السياق : فحص الطبيب إلى عثمان

عثمان : المؤمن الحقيقي لا يسعد بالصحة وحدها..

- الحدث التعبيري : المؤمن الحقيقي لا يسعد بالصحة وحدها.

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل : الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التمثيلية الإخبارية، لأن المتكلم يتكلم
عن الأشياء الحقيقية، هي يتقين عثمان إلى الطبيب بأن المؤمن
الحقيقي لا يسعد بالصحة وحدها ولكن وظيفة بالعمل أيضا.

- أثار من قوة الأثار : فتعجب الطبيب على كلام عثمان بحماسته
العليا للعمل.

٤) السياق : فحص الطبيب إلى عثمان

راضية : ماذا تعني ؟

عثمان : تمريض مريض واجب ثقيل..

- الحدث التعبيري : تمريض مريض واجب ثقيل..

- الحدث غير التعبيري :

من ناحية الشكل: الفعل الكلامي غير مباشرة

من ناحية الوظيفة : الأفعال التعبيرية، الكلام للتعبير عن الشعور التي

تعاني شيء، يشكى عثمان إلى راضية عن المرضه.

- أثار من قوة الأثار : رحبت راضية عن شكوى عثمان، ترحب به

بأن سينتقل إلى قسم الطبيب المعالج بالمستشفى للعلاج.

الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

من البيانات والتحليلات كلام الشخصية التي تشتمل على نظرية الأحداث الكلامية في رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ ذكرها الباحثة في الفصل السابق، تتخلص كما يلي بإجابة على أسئلة البحث في الباب الأول :

١. كانت كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم لنجيب محفوظ التي تتضمن على نظرية الأحداث الكلامية منها تسعة وتسعون كلام، مما يلي : كلامين اثنان في الفصل الأول، وأربع كلام في الفصل الثاني، وكلام واحد في الفصل

الثالث، وأربع كلام في الفصل الرابع، وكلام واحد في الفصل السادس،
وكلامين اثنان في الفصل السابع، وثلاثة كلام في الفصل الثامن، وثلاثة كلام
في الفصل التاسع، وكلام واحد في الفصل العاشر، وثلاثة كلام في الفصل
الحادي عشر، وثلاثة كلام في الفصل الثاني عشر، وكلامين اثنان في الفصل
الثالث عشر، وكلامين اثنان في الفصل الرابع عشر، وخمسة كلام في الفصل
الخامس عشر، وكلام واحد في الفصل السادس عشر، وخمسة كلام في
الفصل السابع عشر، وخمسة كلام في الفصل الثامن عشر، وكلام واحد في
الفصل التاسع عشر، وخمسة كلام في الفصل العاشر، وكلام واحد في
الفصل الحادي عشر، وكلام واحد في الفصل الثاني عشر، وثلاثة
كلام في الفصل الثالث عشر، وكلامين اثنان في الفصل الرابع عشر،
وكلامين اثنان في الفصل الخامس عشر، وكلامين اثنان في الفصل
السادس عشر، وثلاثة كلام في الفصل السابع عشر، وأربعة كلام في
الفصل الثامن عشر، وكلامين اثنان في الفصل التاسع عشر، وكلامين
اثنان في الفصل الثلاثون، وكلامين اثنان في الفصل الحادي وثلاثون، وكلام
واحد في الفصل الثاني وثلاثون، وخمسة كلام في الفصل الثالث وثلاثون،
وكلامين اثنان في الفصل الرابع وثلاثون، وثلاثة كلام في الفصل الخامس

وثلاثون، وأربعة كلام في الفصل السادس وثلاثون، وثلاثة كلام في الفصل السابع وثلاثون، وأربعة كلام في الفصل الثامن وثلاثون.

٢. أن أشكال الحدث غير التعبيري من كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم قسمان، وهي الفعل الكلامي المباشرة في ثلاثة عشر كلام، والفعل الكلامي غير مباشرة في ستة وثمانون كلام. إما الحدث غير التعبيري من ناحية وظائفه في هذه رواية خمسة أقسام، هي الإخباريات، والتوجيهات، والالتزاميات، والتعبيريات، والتصريحيات.

٣. ينقسم قوة الأثر للمخاطب من كلام الشخصية في رواية حضرة المحترم إلى احدى وعشرون أنواع، وهي : ارتاح، جدّاب، وفرّح، وقلق، وأخزن، وتُخوّف، وتعجب، وحشّم، وشكر، واهانة، وفهّم، وشك، واتفاق، وأذعر، وتغاضى، تواضع، واعتنى به، وتبع، ولا يوافق، وأغضب، وتشجيع.

ب. الاقتراحات

حمدا وشكر الله الذي قد انتهى البحث الجامعي بإذنه وهدايته حتى

تقدم الباحثة الاقتراحات بناء على تحليل البحث وخلاصة البحث. والاقتراحات

كما يلي :

١. لجميع الطلاب والطالبات في قسم اللغة العربية وأدبها ليهتموا بعلوم اللغة

خاصة في علوم الدلالة والتداولية، لأن مازالت قلة البحث في هذا المجال

اليوم. فينبغي علينا أن نفهمه جيدا ونزقيه ترقية عالية كمواضع علم اللغة.

٢. تتعلق بنتائج البحث المحدود عن دراسة التداولية في نظرية الأحداث الكلامية،

يمكن هذا البحث الجامعي بعيد عن الصواب والإتمام، لذلك لا يقتصر

البحث فيها فحسب بل من الناحية التداولية الأخرى، لأن العلوم خاصة

العلوم اللغوية تنتمي بنمو الزمان. والله أسأل أن يوفقنا للرشاد ويهدينا على

السواء السبيل.

قائمة المراجع

- أحمد مختار عمر. ١٩٨٨. علم الدلالة. القاهرة: عالم الكتب.
- باسل حاتم وإيان ميسون. ١٩٩٥. الخطاب والمترجم. المملكة العربية السعودية: جامعة الملك سعود.
- حلمي خليل. ١٩٩٦. مقدمة لدرسة اللغة. الاسكندرية: دار المعرفة الجامعية.
- صبرى إبراهيم السيد. ١٩٩٥. علم اللغة الإجتماعي. إسكندرية: دار المعرفة الجامعية.
- محمد محمد داود. دون سنة. العربية وعلم اللغة الحديث. القاهرة: دار غريب.
- نجيب محفوظ. دون سنة. الأعمال الكاملة. بيروت: المكتبة العلمية الجديدة.
- Arifin, Zaenal., Junaiyah. ٢٠٠٨. *Sintaksis*. Jakarta: Grasindo.
- Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٢. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul., Leonie Agustina. ٢٠٠٤. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Depdikbud. ١٩٨٩. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Fathoni, Achmad Atho'illah. ٢٠٠٧. *Leksikon Sastrawan Arab Modern Biografi dan Karyanya*. Yogyakarta: Data Media.
- Kridalaksana, Harimurti. ٢٠٠٨. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia.
- Leech, Geoffrey. ١٩٩٣. *Prinsip-prinsip Pragmatik*. Jakarta: UI Press.
- Mahfouz, Naquib. ٢٠٠٠. *Dibawah Duli Tuanku*. Yogyakarta: Navila.
- Mulyana. ٢٠٠٥. *Kajian Wacana*. Yogyakarta: Tiara Wacana.

- Moleong, Lexy. ٢٠٠٠. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosdakarya.
- Parera, D.J. ١٩٩٠. *Teori Semantik*. Jakarta: Erlangga.
- Sudaryat, Yayat. ٢٠٠٨. *Makna dalam Wacana*. Bandung: Yrama Widya.
- Wijana, I Dewa Putu. ١٩٩٦. *Dasar-dasar Pragmatik*. Yogyakarta: Andi Offset.
- _____ ٢٠٠٩. *Analisis Wacana Pragmatik*. Yogyakarta: Yuma Pustaka.
- Yule, George. ١٩٩٦. *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

جُمعان عبدالكريم. فعل الكلام النصي. <http://www.lissaniat.net/viewtopic.php>

(أبريل، ٢٤، ٢٠١٠).

سعد بولنوار. التداولية منهج لساني واستراتيجية لتحليل الخطاب.

(أبريل، ١٩، ٢٠١٠) <http://www.airssforum.com/f١٣٩/t٢٤٤٩٣.html>

عادل الثامري. التداولية واللسانيات. <http://www.doroob.com/p٨٢٨٣=.html> (أبريل،

١٩، ٢٠١٠)

_____ . التداولية ظهورها وتطورها. <http://www.doroob.com/p٨٢٨٣=.html>

(أبريل، ١٩، ٢٠١٠)

فيدو. الروية. <http://www.feedo.net/LifeStyle/Arts/Stories/Novels.html> (أكتوبر، ٨،

٢٠١٠)

Subuki, Makyun. *Mengapa Pragmatik Perlu Dipelajari dalam Program Studi Linguistik?*. <http://tulisanmakyun.blogspot.com/2011/06/linguistik-pragmatik.html> diakses tanggal 10 Juni 2011.